

life

milanomarittima

IL MAGAZINE anno 7 numero 15

WINTER duemilaquindici

milanomarittima life - anno 7 n° 2 - Poste Italiane spa sped. in A.P. D.L. 353/2003
(conv. in L. 27/02/04 n° 46) art. 1 comma 1 DCB Forlì
€ 5,00



MIMA ON ICE
MAGIA DELLE FESTE
MIMAONICE EUROPE'S
LARGEST CIRCULAR ICE-RINK
мероприятия и идеи для
зимнего отпуска... на море

I MILLE VOLTI DI UNA
VACANZA AL TOP
THE MANY FACES
OF A FIRST-RATE HOLIDAY
тысяча способов провести
незабываемый отпуск

MODE E MITI
STYLE AND LEGEND
мода и мифы



l'app

Milano Marittima Life



info e pubblicità Tel 0543 30.343
info@balestriebalestri.it



Punta il tuo smartphone
per scaricare l'App



L'applicazione di Milano Marittima Life è scaricabile gratuitamente per Apple e Android. Una guida sempre aggiornata al servizio dei turisti e di tutti coloro che amano e vivono Milano Marittima, la sua spiaggia, lo shopping, gli eventi e... la sua gente. Nell'applicazione si possono trovare gli hotel, i ristoranti, gli stabilimenti balneari, le agenzie immobiliari e una lista degli esercizi commerciali di Milano Marittima suddivisi per categoria, schede con descrizione, recapiti e geolocalizzazione. Numeri utili, mappe, eventi e notizie vengono aggiornate dalla redazione di www.milanomarittimalife.it

www.milanomarittimalife.it



Perris

CENTRI OTTICI

EYEWEAR IS
FOREVER

MILANO MARITTIMA Viale Matteotti, 16 - Tel. 0544 991055 - RAVENNA Via Cavour, 84/86 - Tel. 0544 213396
CESENA Via Cesare Battisti, 46 - Tel. 0547 25700 - Centro Commerciale Montefiore - Tel. 0547 631811 - FORLÌ Corso della Repubblica, 151 - Tel. 0543 33442

www.perris.it

info@perris.it

VILLINIA MARE

Milano Marittima

Elegantissima località della riviera, Milano Marittima nasce dall'idea dell'architetto Palanti che costruì i primi villini immersi in una pineta centenaria per i benestanti milanesi che furono i primi a trascorrere le loro vacanze in quella che sarebbe diventata la perla verde dell'Adriatico.

La spiaggia è avvolta da una lussureggiante pineta dove svolgere jogging, mountain bike tra i sentieri sterrati e kayak sui canali che conducono alle saline. Immerso nel verde si trova anche un bellissimo campo da golf a 27 buche ed un circolo tennis con campi in terra rossa che ha ospitato alcune gare di coppa Davis.

Di notte la luccicante via dello shopping e i locali più fashion trasformano Milano Marittima in una delle realtà più trend d'Italia, con eventi, ospiti ed artisti esclusivi e di fama internazionale.

Milano Marittima

Elegant resort of the Riviera, Milano Marittima was first established from an idea of Palanti architect who built the first villas immersed in a thick pinewood for wealthy Milanese who were the first to spend their holidays in what would become the green pearl of the Adriatic.

The beach is surrounded by a lush pine forest where to play jogging, mountain biking in the dirt trails and kayaking on the channels that lead to the salt flats. Surrounded by greenery there is also a beautiful golf course with 27 holes and a tennis club with clay courts which hosted some Davis Cup races.

At night the gleaming shopping street and the most fashionable night clubs transform Milano Marittima in one of the most trendy Italian locations, with events, and exclusive guests and internationally renowned artists.

Милано Мариттима

Изысканное место на побережье, город Милано Мариттима родился от идеи архитектора Паланти, который построил первые виллы, погруженные меж столетних сосен, для состоятельных жителей Милана, которые первыми стали проводить свой отпуск в этом городе, ставший зеленой жемчужиной Адриатики.

Пляж окружен роскошным сосновым лесом, где занимаются бегом, катаются на горных велосипедах по тропинкам и сплавляются на байдарках по каналам, которые приводят к соляным родникам. Погружена в зелень также и прекрасная площадка для гольфа на 27 дыр и теннисные площадки с красным земляным и бетонным покрытием, на которых проводились соревнования для кубка Дэвиса.

Вечером и ночью сверкающая улица шоппинга и самых модных заведений превращает Милано Мариттима в одно из самых трендовых мест на побережье, с событиями, гостями и представителями искусства мировой славы.



VILLINIAMARE

Villiniamare

Villiniamare è un progetto nato dall'ambizione di creare un club privato di alto livello caratterizzato da un life style incentrato sul lusso e sui servizi che la riviera Romagnola da sempre sa offrire.

Tutto questo appartiene ad un più ambizioso progetto che prevede la riqualificazione dell'area demaniale retrostante gli stabilimenti balneari, dove verranno realizzate vere e proprie promenades immerse nel verde, piste ciclabili, lussuose aree per il wellness e centri benessere pensati per una clientela elitaria.

L'ambizione è quella di creare un club di eccellenze che si propone di replicare tale concept all'estero con il più internazionale progetto "Case Belle nel Mondo" con l'intento di far conoscere la nostra terra e di promuovere il Made in Italy all'estero.

Villiniamare

Villiniamare is a project born from the ambition to create an high-level private club characterized by a lifestyle focused on luxury and on the services that the Adriatic Riviera has always offered.

It's an ambitious project for the development of state properties behind the beaches, where real promenades surrounded by greenery, bicycle paths, luxurious areas for wellness and fitness centers designed for elite costumers will be made.

The ambition to create a club of excellence aims to replicate this concept abroad with the international project "Case Belle nel Mondo" to promote our country and the Made in Italy overseas.

ВиллиниАМаре

Это проект, который своей атмосферой формирует частный клуб высокого уровня, характеризующийся стилем жизни, сосредоточенным на роскоши и услугах, которые Романьольская ривьера всегда знала как предоставлять.

Всё это говорит об амбициозности проекта, который предусматривает трансформацию государственной площади позади пляжных сооружений, там будут разбиты самые настоящие променады, погруженные в зелень, проложены велосипедные дорожки, созданы роскошные зоны для велнеса, а также центры красоты и здоровья, предусмотренные для элитных клиентов.

Всё это стремится к созданию эксклюзивного клуба, который предлагает повторить нашу концепцию за рубежом с международным проектом "Case Belle nel Mondo" (Красивые дома на свете), с целью ознакомления с нашей территорией и продвижения Made in Italy за рубежом.





Milano Marittima, la località dal fascino intrigante dell'ambiente e dei villini liberty ma anche dell'innovazione più accesa, si afferma come un luogo di servizi di classe e di vanto naturalistico con caratteristiche aree verdi, le pinete, le saline, il mare e la spiaggia godibili in ogni momento dell'anno. Nasce qui negli anni '60 la Marinata di Primavera, una gara di pesca che vede protagonisti i giornalisti delle più importanti testate del periodo provenienti da tutta Europa, qui si sviluppa il rito dell'aperitivo servito, da camerieri impeccabili, ai clienti comodamente seduti ai tavolini immersi nella frescura dell'acqua del mare, qui prende il via l'attraversata dell'adriatico, la Pola-Cervia sugli sci d'acqua, qui si impongono innovazioni decise e vincenti di alcuni imprenditori dalla prorompente creatività. Questo carattere deciso fa sì che il rinnovamento e le proposte siano sempre in divenire e che sviluppo e innovazione nel campo di ospitalità e accoglienza non conoscano battute di arresto. Oggi, con lo sguardo proiettato al futuro vogliamo valorizzare e portare a nuova vita importanti luoghi della narrazione storica della località iniziando con molteplici percorsi artistici e innovativi. Ancora domina il carattere di una cittadina dalla personalità volitiva che ha visto e che vede fra i suoi graditi ospiti famiglie, ragazzi, sportivi, e personaggi di grande fama

Luca Coffari
Sindaco Cervia, Milano Marittima

Milano Marittima, a town with a special charm linked to its setting and its Art Nouveau villas, but also to the fact that it remains ahead of the latest trends, has confirmed its standing as a classy resort that can boast great natural features, with lots of green space, pine forests, salt marshes as well as the beach and sea, that can be enjoyed all year round. In the '60s, the 'Marinata di Primavera', an angling contest was organised here for journalists of the most important publications of the period coming from all over Europe, and always here a series of innovations confirmed the value and success of the irrepressible creativity of a number of entrepreneurs. This strong character means that there is no lack of continued development and innovation regarding the hospitality and services offered, as new proposals are put forward unceasingly. Today, as we look towards the future, we wish to bring new life to places that were of importance throughout the history of the resort, initially by establishing trails of an innovative and artistic nature. The character of the town remains particularly energizing, attracting among its welcome guests families, children, sports people, and famous personalities.

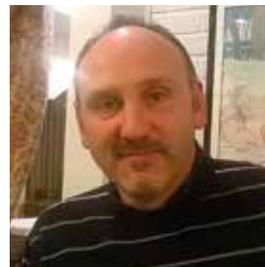
Luca Coffari
Mayor of Cervia Milano Marittima

ANDREA SCOZZOLI imprenditore



Conosco questi luoghi da sempre, qui vivo e svolgo la mia attività imprenditoriale con l'azienda di famiglia che fornisce impianti professionali di cucina. Ho potuto così seguire la storia di grandi albergatori e anche di noti ristoranti che hanno contribuito a creare una Milano Marittima di successo. Da questo punto di vista privilegiato, costruito grazie alle relazioni con la clientela e con l'esperienza lavorativa quotidiana, nasce il mio giudizio positivo: Milano Marittima è un luogo speciale, un pensiero che so di condividere con amici imprenditori attivi all'estero e con clienti stranieri. Tutti sono sempre ben felici di tonare a Milano Marittima, ci considerano fortunati perché viviamo in una località splendida, ricca di bellezze naturalistiche, con un'ospitalità turistica di ottimo livello. Penso anche che la caratterizzazione delle proposte turistiche degli ultimi anni, assai più orientata alle famiglie, possa diventare la scelta vincente. Insieme a strategie che ne allungano la stagione. Gli operatori hanno fatto investimenti per valorizzare la propria struttura e hanno bisogno di "una vacanza più lunga". Milano Marittima deve saper "cercare" questo sviluppo.

Andrea Scozzoli businessman - I have always known these places and it is here that I live and run my family business which supplies professional kitchen equipment. This has enabled me to follow the development of the great hoteliers and famous restaurants which have contributed to creating a successful Milano Marittima. From this privileged viewpoint, based on relations with clients and daily professional experience, I can give a positive opinion because Milano Marittima is a special place and this is a thought that I know is shared by friends who are in business abroad and by foreign clients. All of them are more than happy to return to Milano Marittima. They consider us lucky because we live in a wonderful resort, full of natural beauty and with an excellent level of hospitality for tourists. I also think that the growing trend toward family holidays in recent years can become a winning move, together with strategies that lengthen the season. Tourist operators have made investments to enhance their facilities and need a "longer holiday period". Milano Marittima has what it takes to attempt this line of development.



LUIGI FORASTIERI Albergatore

Sono nato a Milano Marittima, figlio di albergatori. Io stesso, da ormai trent'anni svolgo quest'attività ed è quindi la mia vita a raccontare il legame che ho con questa località, che conosco da sempre. Credo che i suoi punti di forza siano proprio quelli che hanno contribuito a costruire la sua fama: la bellezza del luogo, che si lega alle bellezze naturalistiche che lo circondano, e la qualità della sua ospitalità. Per questi e tanti altri motivi Milano Marittima ha vissuto periodi di grande splendore, ma, nonostante ciò, negli ultimi

tempi, anche momenti più opachi e difficili. Credo, dunque, che la sua promozione debba puntare principalmente sulle bellezze paesaggistiche di cui dispone, un dono che molte altre mete in riviera non hanno. Diverse famiglie, dopo aver provato altre località, sono tornate a fare le vacanze a Milano Marittima proprio per gli spazi verdi, unici e particolarmente adatti a chi ha bambini. Penso sia importante, inoltre saper "vendere" la località dentro ad un contesto più ampio, potenziando, ad esempio, i collegamenti con le maggiori città d'arte della Romagna, Ravenna in particolare. Negli ultimi anni è molto cambiata la domanda turistica, dobbiamo, pertanto, cercare non solo nuovi mercati, ma anche nuove strategie per poter "allungare" di più la stagione.

Luigi Forastieri, Hotelier I was born in Milano Marittima, the son of hoteliers. I have been working in this business for the past thirty years, so my life is itself a testimony to the relationship I have with this resort. I think the town's strengths are precisely those that have helped to build its reputation: the beauty of the town as well as the natural beauty surrounding it, and the quality of the hospitality it offers. Milano Marittima has experienced glittering periods of splendour, but also less sparkling and more difficult times in the more recent past. My feeling is that the promotion of the resort should focus on its natural beauty, an advantage that many other destinations on the Riviera do not possess. Many families return here for their holidays after visiting other resorts because of the natural setting and green areas we have. I think it's also important to "sell" the town by enhancing its connections with the major art cities in Romagna, starting from Ravenna. In recent years tourism demand has changed and we need to look for new markets, but also new ways to "lengthen" the season.

ROSSELLA FABBRI

Assessore allo Sviluppo economico del Comune di Cervia



Milano Marittima è la 'mia casa', potrei dire che è la ragione per cui, dopo aver girato per il mondo, mi sono fermata in questi luoghi. Sono tante le sue qualità: l'ambiente in primo luogo, ma anche l'organizzazione commerciale di prestigio, e poi quell'atmosfera glamour e di mondanità internazionale che la rendono unica. È davvero una piccola affascinante Milano, coerente con l'idea di Giuseppe Palanti che la concepì oltre cento anni fa e di quei milanesi che si innamorano di questa località di campagna ancora prima che di mare. Se ne colgo i pregi, sono consapevole anche

dei problemi. La stagionalità è forse il più sentito per il turismo di Milano Marittima. Ecco perchè come Amministrazione riteniamo che sia un nostro impegno prioritario costruire opportunità e strategie per 'ampliare' la vacanza in questa località oltre che naturalmente in tutto il Comune. Una di queste opportunità nasce dall'incontro delle suggestioni del mare d'inverno con eventi e progetti attrattivi. Stiamo lavorando in questo senso e il progetto MimaOnIce che quest'anno caratterizzerà tutto il periodo natalizio di Milano Marittima ne è un esempio. Mima è una signora sempre in forma, ma una spolverata di cipria la può rendere ancora più bella.

Rossella Fabbri, Councillor for Economic Development of the City of Cervia

Milano Marittima is 'my home' and I could say that is why, after travelling the world, I came back to settle here. It has so many qualities: firstly, the environment, but also a prestigious commercial organization and an atmosphere of glamour that attracts international celebrities combine to make it unique. It really is a smaller and very charming version of Milan, in line with the vision Giuseppe Palanti had when he conceived this idea over a hundred years ago and that was shared with the people from Milan who fell in love with the countryside here, even more than the sea. While I know its merits, I'm also aware of the problems we face. Perhaps the greatest for Milano Marittima is that posed by the seasonality of the tourist trade. That's why as an Administration we believe the creation of strategies to 'broaden' holiday opportunities in this town, and of course all over the Municipality, must be a priority. One such opportunity arises from linking the special appeal of the seaside in winter with attractive events and projects. We are working in this direction and the project MimaOnIce, which will take place over the Christmas period in Milano Marittima this year, is one example. Mima is a lady who's still in good shape, but a little dusting of face powder will further enhance her looks.



PIERO BONI, albergatore e vice Presidente Ascom Cervia

Io e Milano Marittima abbiamo da sempre un rapporto speciale: qui sono nato, ed è in questo splendido angolo verde della Riviera che i miei genitori scelsero negli anni 50 di cominciare la propria avventura nell'accoglienza turistica. Amo molto viaggiare, ma non sono mai stato in un luogo che mi piaccia e che sia completo come la mia città. Milano Marittima deve il suo fascino ad un mix unico di caratteristiche che dovremmo imparare a valorizzare al meglio per far sì che torni all'antico splendore. In primis la pineta e la natura, che si fondono con la città e le sue ville liberty in modo armonico. Inoltre, le boutique, lo shopping di qualità e locali famosi, l'atmosfera positiva e allegra che vi respira, e, dulcis in fundo ma non meno importante, il mare, affascinante anche in inverno. Credo nella mia città e darò il maggior contributo possibile affinché possa sempre migliorarsi.

Piero Boni, hotelier and Vice President of Ascom Cervia - I have always enjoyed a special relationship with Milano Marittima. I was born here and it was here, in this beautiful green corner of the Riviera, that my parents chose to start their adventure in the tourist trade back in the '50s. I love to travel, but I've never found a place that I like quite as much, or that is as complete, as my hometown. Milano Marittima owes its charm to a unique mix of features that we should learn to exploit to the full so it can recover the splendour of its past. Firstly, the pine forest and surrounding nature, which blend harmoniously with the town and its art nouveau villas. Then, there is the great choice of boutiques, quality shopping and famous clubs, the vibrant and cheerful atmosphere that you feel in this town and, last but not least, the sea that has a special charm even in winter. I believe in my town and I will contribute everything I can to support its improvement.



Viale Gramsci 47 Milano Marittima

Tel. 0544 993058 - www.umamicafecucina.it
[facebook](#) Umami Café Cucina



MIMA REGINA D'INVERNO

Divertirsi con buon gusto e intelligenza. Con gli occhi puntati a wellness, cultura, tradizioni e proposte gourmand. È quello che promette Milano Marittima per il mese di dicembre e le feste di fine d'anno con le iniziative di Mima On Ice, in programma attorno



alla fantasmagorica isola di ghiaccio che circonda la Rotonda I Maggio dando vita alla pista di pattinaggio più grande del Belpaese.

E dunque il rinnovato Presepe ancora una volta targato Accademia di Brera, gli alberi di Natale artistici, lo shopping natalizio di grande livello e gli appuntamenti con la gola nelle numerose 'cassette gourmand' disseminate per il centro, dove bollicine italiane e francesi, grandi rossi e birre artigianali sposano l'inimitabile gastronomia del territorio, strizzando l'occhio al meglio delle proposte internazionali. A questo caleidoscopio di appuntamenti, Milano Matittima Life dà voce con le sue pagine per raccontare una Mima regina d'inverno, le sue tendenze moda, i santuari della shopping, i personaggi che si alternano sul suo 'red carpet', il calendario delle iniziative, le grandi proposte della ristorazione, le anticipazioni della prossima estate...

E dunque buona lettura e buon Fine d'Anno a Milano Marittima!

Direttore MilanoMarittimaLife
Maurizio Magni



milanomarittima life **anno 7 numero 15**

Direttore responsabile

Maurizio Magni magni@agenziaprimapagina.it

Comitato di redazione

Luigi Angelini, Andrea Balestri, Annalisa Canali, Alessandro Fanelli, Giulia Fellini, Franco Giulianini, Maurizio Magni, Chiara Pantoli

Coordinatore per Pro Loco Project

Alessandro Fanelli info@felixristorante.com

Marketing manager

Andrea Balestri andrea@balestriebalestri.it

Marketing

Benedetta Ancarani, Alessandro Vicini

Web marketing

Luigi Angelini angelini@mconweb.it

Grafica

Silvia Zoffoli grafica@agenziaprimapagina.it
Letizia Campori pubbli@agenziaprimapagina.it

Segreteria

Chiara Pantoli - info@prolocomilanomarittima.it

Hanno collaborato

Cristina Zani, Chiara Pantoli
Filippo Fabbri, Alice Magnani, Elisabetta Boninsegna

Traduzioni Russo e Inglese

Action Line - Forlì

Fotografie

Marco Anconelli Art Immagine, Carlo Morgagni, Archivio Comune di Cervia, Assessorato al Turismo, Pro Loco Project Milano Marittima, Giulia Maioli, Daniele Angelini, Archivio APT Emilia Romagna

Copertina

ph. Marco Anconelli Art Immagine
(fotocomposizione con Mini Torta Sacher 'Cervia Ti Coccola')

Redazione

PrimaPagina via Sacchi, 31 Cesena tel 0547 24284
www.agenziaprimapagina.it

Internet Mediaconsulting srl via Fantaguzzi, 16 Cesena

Tel 0547 21349 www.mconweb.it

Pubblicità Balestri&Balestri

via Trieste, 20 Forlì tel 0543 30343 www.balestriebalestri.it

Editore PrimaPagina Cesena

Stampa: Nuova Tipografia Forlimpopoli
Reg. Trib. di Forlì n° 10 del 07/04/09
chiuso in redazione il 3 giugno 2015

Proprietà Editoriale

MIMALIFE srl, via Levico, 7 Cervia - Milano Marittima

life
milanomarittima



I SOCI DI MILANOMARITTIMA LIFE Luigi Angelini, Andrea Balestri, Alessandro Fanelli (in rappresentanza di ProLoco Milano Marittima), Giulia Fellini

Informativa ai sensi della Legge 675 del 31/12/96 In relazione ai Suoi dati in nostro possesso e in conformità con le disposizioni della legge 675 per la tutela dei dati personali, La informiamo che: 1. i dati sono stati raccolti esclusivamente ai fini dell'invio della rivista 2. il trattamento dei dati è effettuato da PrimaPagina ai soli fini della spedizione; 3. Lei può esercitare in ogni momento i diritti di cui all'art. 13 della Legge, in particolare ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali che la riguardano, esercitando gratuitamente tale diritto; 4. Titolare del trattamento è PrimaPagina srl, via Sacchi, 31, 47023 Cesena

life

winter duemilaquindici
il magazine di milano marittima



SOMMARIO TABLE OF CONTENTS

IN VETRINA	12	ON DISPLAY
NATALE E CAPODANNO MimaOnIce magia delle feste	16	CHRISTMAS&NEWYEAR Mimaonice Europe's largest circular ice-rink
IN VACANZA I mille volti di una vacanza al top	24	ON HOLIDAY The many faces of a first-rate holiday
MODA&TENDENZE Mode e miti	34	FASHION&TRENDS Style and Legend
AVVISTABILI	52	VIEWABLE
IN CUCINA Viaggio in Cucina fra territorio e fantasia	54	IN THE KITCHEN A Gourmet journey: a modern take on local Specialties



12	НА ВИТРИНЕ
16	РОЖДЕСТВО&НОВЫЙ ГОД МЕРОПРИЯТИЯ И ИДЕИ ДЛЯ ЗИМНЕГО ОТПУСКА... НА МОРЕ
24	В ОТПУСКЕ / ТЫСЯЧА СПОСОБОВ ПРОВЕСТИ НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ОТПУСК
34	МОДА & ТЕНДЕНЦИИ / МОДА И МИФЫ
52	ЗНАМЕНИТОСТИ
54	НА КУХНЕ / ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ГАСТРОНОМИЧЕСКИМ ПРОСТОРAM: МЕЖДУ ТЕРРИТОРИЕЙ И ФАНТАЗИЕЙ

life

winter duemilaquindici
il magazine di milano marittima



SOMMARIO TABLE OF CONTENTS

IL PERSONAGGIO
Tania Cagnotto
questione di tuffi

60

THE PERSONALITY
Tania Cagnotto
Talking Of Diving

MIMA STORY
La 'dolce vita' con
Walter Chiari

66

MIMA STORY
'La Dolce Vita'
and The Creative Flair
of Bruno Guidazzi

IL CALENDARIO

72

SCHEDULE

CONSIGLI PER
GLI AQUISTI

76

ADVICE FOR
PURCHASES
SHOPPING

NIGHT&DAY

80

NIGHT&DAY



60 ПЕРСОНАЖ / ПРЫЖКИ В ВОДУ

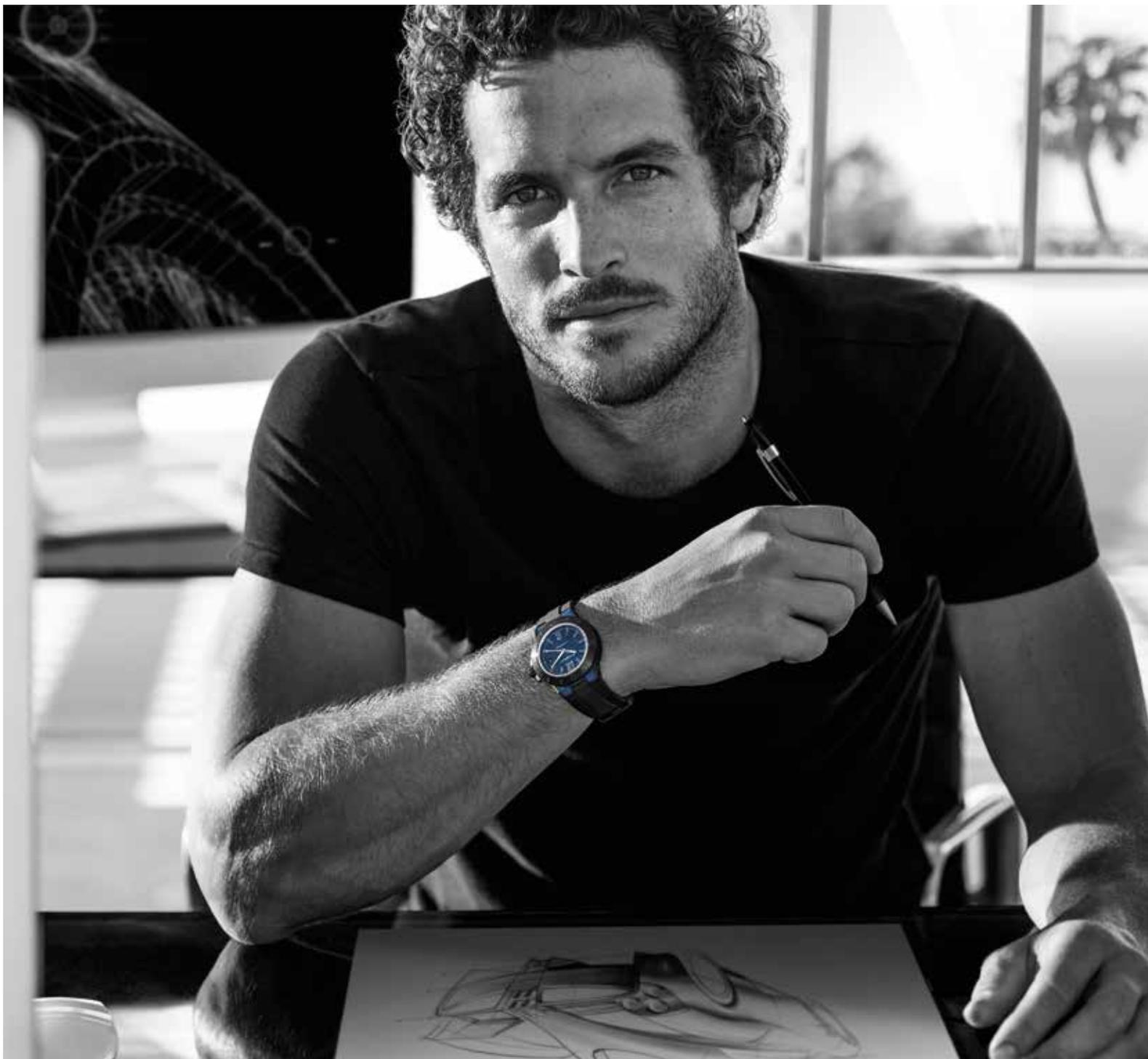
66 MIMA STORY

"DOLCE VITA" СРЕДИ АКТЕРОВ И СПОРТСМЕНОВ

72 КАЛЕНДАРЬ

76 СОВЕТЫ ПО ПОКУПКАМ

80 NIGHT&DAY



BVLGARI

ROMA



DIAGONO
MAGNESIUM

Movimento meccanico Solotempo, 100% in-house,
carica automatica, riserva di carica di 42 ore.
Corpo del segnatempo in magnesio con sostegno laterale in Peek.
Lunetta in ceramica high-tech antigraffio.

BARTORELLI
1882

■ GIOIELLERIE ■

RICCIONE • PESARO • MILANO MARITTIMA
CORTINA D'AMPEZZO • FORTE DEI MARMI



Hotel Commodore
Cervia



CONTEMPORARY
HOSPITALITY



Hotel Commodore
Cervia
Lungomare G. Deledda, 126
48015 Cervia - Italia

T +39 0544 71666
F +39 0544 973103
E info@hotelcommodore.it
www.hotelcommodore.it

IN PRIMO PIANO IN THE LIMELIGHT НА ПЕРВОМ ПЛАНЕ

L'edizione 2015 del Milanomarittimalife Golf Cup nell'ambito del torneo 18 b. Stablefort si è svolta il 14 giugno. Alle ore 18 l'esclusivo e raffinato ambiente del Circolo Golf è stato la cornice per il cocktail di premiazione della gara e per la presentazione del magazine MilanoMarittimaLife Summer 2015 (sotto una carrellata fotografica della giornata con le premiazioni dei vincitori del torneo e il brindisi alla rivista insieme all'assessore Rossella Fabbri che ha gentilmente accolto l'invito di MilanoMarittimaLife)

The gallery of photos shows the edition 2015 of Milanomarittimalife Golf Cup, with the awards ceremony for the tournament winners and the toast to the magazine with councillor Rossella Fabbri, who kindly accepted the invitation from milanomarittimalife

В фотокалейдоскопе выпуск Milanomarittimalife Golf Cup 2015 с награждением победителей турнира и тост за журнал вместе с советниками Росселлой Фаббри, которые любезно приняли приглашение milanomarittimalife





NELLA ROTONDA 1 MAGGIO PER TUTTA L'ESTATE IL GIOCO CON LE BIGLIE DI LEGNO

Per l'edizione "Cervia Città Giardino 2015", la provincia dell'Ostalbkreis situata nel Land tedesco del Baden-Württemberg, ha realizzato nella Rotonda 1 maggio un allestimento speciale, dedicato all'infanzia. Diversi artisti che scolpiscono il legno hanno realizzato una serie di piste per biglie e i giochi di legno hanno fatto divertire per tutta l'estate centinaia di bambini e di famiglie.

Throughout the summer you could play marbles at the Rotonda 1 Maggio in the wooden runs created by artists from Baden-Württemberg.

На Ротонде 1 Мая все лето можно было играть с шариками и деревянными трассами, созданными мастерами по дереву из Баден-Вюртемберга.

UN SALOTTO DI SUCCESSO

Un 'Salotto' di grande successo quello di Milano Marittima, diretto dallo scrittore e giornalista Paolo Gambi, che ha visto alternarsi nella location di viale Gramsci personalità del mondo dell'economia, della politica, dello spettacolo e dell'imprenditoria. Tra gli ospiti il professor Alessandro Meluzzi, il consigliere di amministrazione della RAI Giancarlo Mazzuca, il presidente nazionale di Federeventi Mario Baldassari, gli onorevoli Alberto Pagani (PD) e Gianluca Pini (LN), Adriana Spazzoli Squinzi, imprenditrice moglie del presidente di Confindustria, Ruenza Santandrea, presidentessa di Legacoop Romagna, e l'assessore regionale al bilancio Emma Petitti, dialogo tutto in rosa sui grandi temi dell'economia.

The 'salon' in Milano Marittima, directed by journalist Paolo Gambi, was a tremendous success with personalities from the world of economics, politics, entertainment and business taking part in the gatherings held in Viale Gramsci.

'Salotto di Milano Marittima' имел огромный успех: его вел журналист Паоло Гамби, перед которым на аллее Грамши прошла череда знаменитостей из мира экономики, политики, шоу-бизнеса и предпринимательства.



BUON COMPLEANNO MILANO MARITTIMA

I festeggiamenti si sono svolti il 14 agosto alla Rotonda Primo Maggio con la musica della "Grande Orchestra Città di Cervia" e l'"Adriatic Dixieland Jazz Band", suggestivi giochi di luci e colori e una grande torta con 103 candeline. Per l'occasione Arrigo Sacchi è stato nominato Ambasciatore di Cervia-Milano Marittima in Italia e nel Mondo.

Music, special light effects and an exceptional ambassador, former football coach Arrigo Sacchi, to celebrate Milano Marittima's 103rd birthday

Музыка, световые эффекты и присутствие такой выдающейся личности, как Маэстро Арриг Сакки, в честь 103 дня рождения Милано Мариттима



BEACH TENNIS, CAMPIONI CERVESI AI GIOCHI DEL MEDITERRANEO

I giochi si sono svolti dal 28 agosto al 6 settembre a Pescara. Per la Nazionale under 21 Nicole Nobile in coppia con Ninny Valentini ha vinto l'oro nel doppio femminile e Nicole in coppia con Diego Bollettinari ha vinto l'oro anche nel doppio misto. Gian Maria Pazzaglia in coppia con Teo Casadei di Cesena ha vinto l'oro nel doppio maschile.

Three youngsters from Cervia on the podium with the Italian Under-21 Beach Tennis team at the Mediterranean Games

Три молодых жителя Червии на подиуме Игр Средиземноморья с национальной сборной по пляжному теннису возрастной категории Under 21



FLOWER CHIC, SAPORE VINTAGE

Un tuffo tra la musica anni 60/70 e i figli dei fiori per una serata all'insegna di allegria e divertimento con spettacoli, animazione, intrattenimento e shopping in notturna lungo i viali del centro di Milano Marittima. Una passeggiata tra banchi e atmosfere vintage. La notte è poi proseguita a ritmo di musica al Pineta by Visionnaire con il Flower Party.

Full immersion in the Swinging Sixties with its music, hippies, atmosphere and vintage items, with Flower chic, nighttime entertainment and shopping along the streets of Milano Marittima's centre.

Звуки музыки 60-х годов, "дети цветов", винтажная атмосфера и вещи на празднике Flower chic с ночными развлечениями и шопингом на центральных аллеях Милано Мариттима.



(ph. Daniele Angelini)



IL 1° CHIOSCO DI PIADINA CERTIFICATO

Storico riconoscimento per un chiosco della Romagna. La 'Piadina del Mare' di Milena Pagliacci è il primo in Romagna a potersi fregiare della Piadina Romagnola Igp (Indicazione Geografica Protetta). Si attesta che la Piadina Romagnola prodotta sul posto dal chiosco è conforme al Disciplinare approvato in sede di Unione Europea. Il percorso di certificazione iniziato a giugno, è stato conseguito grazie alla collaborazione del Consorzio di Promozione e Tutela della Piadina Romagnola e delle associazioni di categoria da sempre al fianco dell'IGP della Piadina Romagnola (Confartigianato e Cna ravennati).

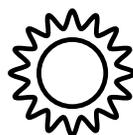
The kiosk of La Piadina del Mare at Milano Marittima was awarded the prestigious PGI (Protected Geographical Indication) status by the European Union.

Историческое признание: киоску La Piadina del Mare в Милано Мариттима присвоена категория IGP, что означает защищенное указание географической местности происхождения по регламенту ЕС.



km 348.400

188.120,95 NM



NORD



km 20.000

10.799,13 NM



Rovaniemi

km 2.598

1.402,80 NM

MiMa



km 0,0005

0,00026 NM



km 0

0 NM



★ #MIGLIONAUTICOZERO ★



Piadine Gourmet - Specialità Gastronomiche - Aperitivi

Rotonda Don Minzoni, 11
Milano Marittima • tel. 349 1111606
www.labottegadelfelix.com



Rotonda Don Minzoni, 13
Milano Marittima • tel. 0544 991686
www.felixristorante.com



MimaOnIce magia delle feste

NEL SUGGESTIVO MARE D'INVERNO MILLE EVENTI ANIMERANNO LA LOCALITÀ GLAM DELLA RIVIERA ROMAGNOLA. IN VIALE GRAMSCI GLI ABETI FIRMATI DA NOTI ARTISTI, LE CASINE GOURMET CON SPECIALITÀ PER PALATI RAFFINATI

Un dicembre da...brivido a Milano Marittima, il brivido tutto speciale della rotonda di ghiaccio più grande d'Europa. A Natale e Capodanno la località più trendy della Riviera si veste a festa, indossa i pattini e propone un ricco programma di iniziative spumeggianti in piena atmosfera invernale. Si inizia con un record: **la pista del ghiaccio da 900 mq** che ruota letteralmente intorno alla Rotonda 1° maggio, il cuore pulsante di Milano Marittima, che sarà inaugurata il 6 dicembre alla presenza di una madrina speciale, la showgirl Valeria Marini. A disposizione del pubblico, grazie alla presenza di Tecnogym, azienda mondiale nel settore Fitness e Wellness, l'esperienza di due Ice Skating Trainers che tutti weekend, dal 6 dicembre al 10 gennaio, si dedicheranno all'insegnamento del pattinaggio sul ghiaccio e offriranno consigli sull'importanza di seguire uno stile di vita Wellness. Domenica 20 dicembre, i campioni mondiali Valentina Marchei e Ondrej Hotarek, coppia d'artistico rivelazione della stagione, si esibiranno nella grande pista in uno spettacolo di pattinaggio su ghiaccio indimenticabile.



La Casa di Babbo Natale



Il Giardino degli Alberi di Natale



La Pista di Ghiaccio



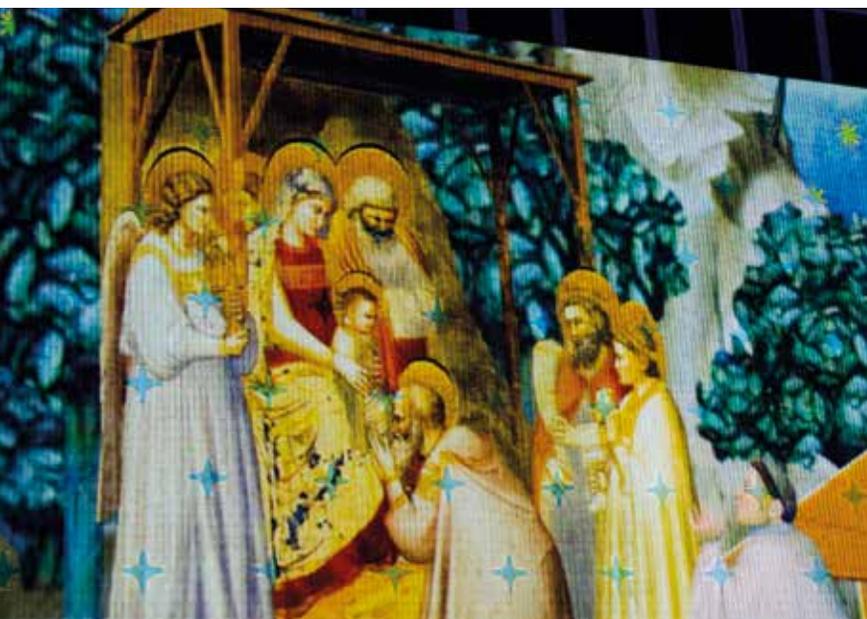
Shopping & Food Gourmet



La Rotonda di ghiaccio più Grande d'Europa • Il Giardino degli Alberi di Natale

Attorno alla grande pista si snoderà, a raggiera nelle vie vicine, il **Villaggio di Natale**: una via dedicata alle **Casette gourmet** con proposte legate alle eccellenze gastronomiche del Made in Italy e non solo, e la presenza di grandi marchi del food&beverage: si potranno gustare aperitivi e taglieri a base di salumi pregiati e Pata Negra, tapas di pesce nostrano, formaggi di produttori locali, con di fritto

da passeggio, prodotti al sale dolce di Cervia, birre artigianali, vini pregiati locali, champagne, infusi, the aromatizzati ai rum da tutto il mondo, marmellate, mostarde e confetture artigianali, panettoni e pasticceria artigianale, dolci natalizi, pizza gourmet. Lungo le vie del centro, ci saranno anche gli stand del **Mercatino natalizio** con articoli da regalo e oggettistica a tema ideale per un regalo o un addobbo



speciale e, per i sogni dei più piccoli, la **casa in legno di Babbo Natale**. Lungo tutto viale Gramsci, sarà disposto il **Giardino degli Alberi di Natale artistici**, che sarà realizzato con abeti veri illuminati e addobbati da dodici artisti coordinati da Massimo Sansavini e Giuseppe Bertolino nella loro veste di Art Director della rassegna. Il progetto sarà inaugurato il 13 dicembre, mentre il 6 gennaio una giuria appositamente formata da operatori del territorio, giornalisti ed artisti, eleggerà il migliore albero dell'edizione 2015. L'iniziativa, voluta dall'Amministrazione Comunale e da Proloco Milano Marittima, rappresenta il legame storico e artistico con la Città Giardino progettata da Giuseppe Palanti a inizio Novecento e si collega al progetto del **Presepe Artistico** realizzato da Pro Loco in occasione del Centenario di Milano Marittima e allestito al centro della Rotonda con la collaborazione degli Allievi dell'Accademia delle Belle Arti di Brera. Insieme ad altre Natività – la Sacra Famiglia a grandezza naturale allestita nel Porto canale, la Mostra di sculture di sabbia a soggetto artistico, il presepe di cristalli di sale e la Natività rappresentata nella tipica capanna in giunco dei salinari, entrambi in esposizione a Musa – viene proposto a turisti e visitatori un interessante tour tra i presepi. Il tutto è arricchito da un programma di iniziative che animeranno tutti i week end delle feste dal 6 dicembre fino al 7 gennaio. Fra queste numerose attività dedicate ai bambini e iniziative di animazione natalizia per tutta la famiglia, come il Tiro a segno e il Waterball (viale Forlì), la Pesca delle ochette (viale Ravenna), il Tiro al Fantoccio e il Labirinto (via Bologna). A Cervia atmosfere natalizie in Piazza Garibaldi con la pista del ghiaccio e il grande albero di Natale, punto di ritrovo per i pomeriggi di festa. Anteprema del brindisi di San Silvestro è l'appuntamento con **Tramonto DiVino**, il road show di degustazione dei vini



e delle eccellenze food dell'Emilia Romagna che torna a Cervia ai Magazzini del Sale il 27 dicembre. Capodanno si annuncia sfavillante sia a Cervia che a Milano Marittima con i cenoni proposti nelle splendide sale degli hotel addobbati a festa, nei ristoranti più glam delle località e ai Magazzini del Sale con la cena di gala coronata dai fuochi che salutano l'anno nuovo sulla darsena di Cervia, dalle immagini di **videomapping** che già lo scorso anno hanno riscosso tanto successo.



MILANO ICE EUROPE'S LARGEST CIRCULAR ICE-RINK

IN THE ESPECIALLY EVOCATIVE SCENERY OF THE SEASIDE IN WINTER, A HOST OF EVENTS ENLIVEN CERVIA AND MILANO MARITTIMA ON THE ADRIATIC RIVIERA. VIALE GRAMSCI IN MIMA HAS TREES DECKED OUT BY WELL-KNOWN ARTISTS, GOURMET STANDS AND ENTERTAINMENT FOR CHILDREN, WHILE AT NEW YEAR THERE IS A GALA DINNER AT THE DOCK IN CERVIA WITH A TOAST AND FIREWORKS

December in Milano Marittima produces a shiver... of excitement, the thrill of Europe's largest circular ice-rink. At Christmas and New Year the trendiest location on the Riviera gets dressed up, puts on its ice-skates and offers a rich programme of sparkling initiatives full of winter atmosphere.

It starts with a record: the large ice rink that literally encircles the Rotonda 1° maggio, the beating heart of Milano Marittima. This is Europe's largest circular ice-rink, with a surface of roughly 900 square meters of ice, around which the Christmas village unfolds along the incoming streets, with gourmet stands offering the best of Italian food specialities, a Christmas market selling gifts and decorative items that ensure you find the perfect present or a special decoration, Santa's wooden house and, along Viale Gramsci, the Garden of Artistic Christmas trees with real firs decorated by twelve artists, each according to their own particular style.

This is complemented by a programme of events that will enliven every weekend of the festivities from 6 December until 7 January, including numerous activities for children and Christmas entertainment for the whole family. At the centre of the Rotonda, surrounded by the ice-rink there will be a Nativity Scene set up by students of the Accademia di Brera to mark the centenary of the founding of Milano Marittima. This will be just one of a number of Cribs – a life-size representation of the Holy Family set in the Port canal of Cervia, the exhibition of artistic sand sculptures, and both the salt-crystal crib and the Nativity scene set in the typical reed hut of









the salt workers, on display at Musa – that offer tourists and visitors an interesting themed tour. Cervia is rich in Christmas atmosphere with the ice-rink in Piazza Garibaldi and the tall Christmas tree around which many meet up for a festive afternoon.

To get a foretaste of the toast on New Year's Eve, the

date to note is with the TramontoDivino, wine tasting and excellent foods from Emilia Romagna, to be held once again in Cervia at the Salt Warehouses on December 27. New Year's Eve seems set to sparkle in Cervia and Milano Marittima with a wealth of gala dinners.

мероприятия и идеи для зимнего отпуска... на море

Чарующее зимнее море и множество увлекательных мероприятий ждет вас в Милано Мариттима и в Червии на Романьольском побережье. В Милано Мариттима будет сооружен самый большой в Европе круглый каток вокруг Ротонды 1-го Мая, на которой будет устроен художественный вертеп. На улицах, расходящихся лучами вокруг Ротонды, будет организована рождественская деревня: здесь появятся домики для гурманов, предлагающие изысканные деликатесы made in Italy, рождественский базар с тематическими сувенирами, деревянный дом Деда Мороза, а на виале Грамши - Сад художественных новогодних елок с настоящими деревьями, украшенными двенадцатью артистами в соответствии с их стилистическими представлениями. Все это дополнит программа инициатив, которые будут проходить каждые выходные праздничного периода с 6 декабря по 7 января. Дегустации вина и еды также 27 декабря на ярмарке "Божественный винный закат", которая в очередной раз будет организована на Соляных складах в Червии. В новогоднюю ночь - звон бокалов, праздничные тосты и ужины на любой вкус. На складах Дарсена в Червии - большой гала-ужин с фейерверками.



I mille volti di una vacanza al Top

SPIAGGIA, SPORT, DIVERTIMENTO, SPAZI VERDI, UNA RISTORAZIONE CHE ESALTA IL TERRITORIO, LA VACANZA 'CULTURALE, I GRANDI RITI COLLETTIVI DELL'ESTATE, LO SHOPPING, I LOCALI CULT PER VACANZIERI DI TUTTE LE ETÀ. ECCO MILANO MARITTIMA E CERVIA

Spiaggia, sport, divertimento, ampi spazi verdi tra pineta e splendidi giardini, una ristorazione che esalta il territorio, la vacanza "culturale" alternativa al bagnasciuga, i grandi riti collettivi dell'estate per vacanzieri di tutte le età. Milano Marittima e Cervia due anime complementari che sanno sempre più raccontare una vacanza per quattro stagioni. I mesi primaverili sono ideali per un week-end lungo in Riviera in occasione dei ponti e della Pasqua. Sono ricchi di colori, quelli che spuntano sulle ali delle farfalle alla Casa delle farfalle, quello delle aiuole fiorite che i maestri giardinieri creano in onore della Città giardino o delle code





degli aquiloni in volo per il festival internazionale. Ricchi anche di sapori ad iniziare da quello afrodisiaco del cioccolato con il mercatino di Chocolat a fine marzo in viale Gramsci a Mima. Maggio si propone come mese dello sport con eventi, escursioni, corsi, outdoors activity, sebbene la grande palestra a cielo aperto della pineta sia fruibile in ogni stagione per una camminata o una pedalata. Giugno si candida sempre più come mese per eccellenza per famiglie e bambini, con animazioni, mini competizioni, incontri, giochi, mercatini dedicati al mondo dei giovanissimi, laboratori per mani abili. Il mare e la spiaggia sono naturalmente il regno dell'e-

state e della vacanza balneare. Curatissima, la spiaggia di Milano Marittima e Cervia è una lunga distesa di sabbia fine, superbamente accessoriata e attrezzata, una spiaggia esclusiva e familiare al tempo stesso e da alcuni anni perfettamente connessa per le esigenze della web community. In spiaggia l'offerta è davvero speciale: wellness con palestre e mini spa, la possibilità di praticare o di imparare, "prendendo confidenza" con gli sport d'acqua di tendenza e quelli più tradizionali. Milano Marittima in generale non manca di opportunità dedicate allo sport, si pensi, ad esempio, al golf con l'Adriatic Golf Club, il tennis praticabile grazie ai nume-

Spiaggia per tutti i gusti e per tutti gli sport, ma c'è chi ama anche il dolce far niente (M. Anconelli ArtImmagine)





Dal 1960 la piadina d'AMARE



PIADINA ROMAGNOLA IGP



rosi campi che da sempre hanno connotato il volto sportivo di questa località e gli appuntamenti con l'ippica. In recentissimi anni si è sviluppata un'interessante proposta di turismo slow, con attività sportive adatte a tutti.

I grandi eventi collettivi animano questo periodo dell'anno: la Notte Rosa, San Lorenzo, il Ferragosto, sono oggi appuntamenti che cadenzano il calendario balneare e animano soprattutto la spiaggia, anche dopo il tramonto.

Per i giovani e gli amanti del divertimento notturno sono numerosi i locali e gli street bar in cui incontrarsi all'ora dell'aperitivo per poi proseguire nelle discoteche tra vip e dj internazionali. A Milano Marittima infatti la notte si accende, regina dell'intrattenimento da sempre con il Pineta e Villa Papeete e i locali aperti per i tiratardi.

Nella località del divertimento torna in estate la seconda edizione del Milano Marittima International Bar Tender con la sfida tra bar-

man di tendenza provenienti da ogni parte del mondo, si ripropongono le notti fashion tra musica e acquisti a prezzi speciali, ma sempre ispirati ad uno stile che fa di Mima la capitale dello shopping d'autore. Lungo i viali alberati del centro, vere e proprie passerelle della moda, un susseguirsi di boutique e negozi specializzati sono infatti una delle maggiori attrattive per una passeggiata tra le vetrine.

Un ricco calendario eventi accoglie il turista in estate ad iniziare dall'intrattenimento culturale, che spezza il caldo afoso e stimola la mente: Milano Marittima ospita anche nel 2016 il Festival della filosofia, in questa edizione de-

A fianco lo splendido habitat naturale nei pressi del Canalino, un colorato coleottero alla Casa delle Farfalle e un'immagine di Chocolat, in programma a Milano Marittima a marzo (ph. Giulia Maioli).



dicato alla speranza, e ancora il Salotto in viale Gramsci si propone come un luogo informale dove conversare con politici, letterati, economisti sugli argomenti di cronaca e attualità. Per tutta l'estate

l'incontro con gli autori dei successi dell'ultima stagione letteraria viene proposto da Cervia la spiaggia ama il libro, grande contenitore dedicato alla lettura in riva al mare.

Qui sopra una panoramica in notturna della riviera romagnola con i fuochi della Notte Rosa (ph. Giorgio Salvatori - APT Emilia Romagna). Sotto istantanea di un momento di Flower Chic a Milano Marittima (ph. Daniele Angelini)



(ph. Daniele Angelini)



La cultura salinara ispira numerose iniziative dedicate ai turisti che possono scoprirla non solo attraverso manifestazioni come la Rotta del Sale rievocazione storica di grande effetto a Cervia o Sapore di sale o ancora le visite guidate sia alle saline che a Musa, il museo dedicato, ma anche attraverso una esperienza diretta in cui vestire i panni del salinaro e fare la raccolta del sale alla salina Camillone

Da non dimenticare le visite

gourmet e quelle notturne, come Salina sotto le Stelle per un tour guidato alla lettura del cielo. La salina è un ambiente di grande suggestione paesaggistica, spettacolare nei diversi periodi dell'anno e nei diversi momenti della giornata, in cui i colori e la luce disegnano magici scenari. Popolata da numerose specie di uccelli, tra i quali i fenicotteri rosa, i germani e i trampolieri, la salina è anche ecosistema ideale per gli appassionati del birdwatching.





Nella pagina a fianco le sculture di sabbia e un'immagine della Rotta del sale a Cervia, tra le tante iniziative ispirate alla civiltà salinara. A Mima l'attività sportiva è di casa sia per una sgambatina nordic walking in spiaggia sia per una passeggiata in bicicletta



balestriebalestri.it

UTILI E FUTILI

MOBILI
ILLUMINAZIONE - TESSILI
OGGETTISTICA

Milano Marittima
Viale Forlì 13 - tel. 0544 99.36.50
www.utiliefutili.com

THE MANY FACES OF A FIRST-RATE HOLIDAY

Sea, sports, entertainment, extensive green areas ranging from natural pine forest to carefully tended gardens, food that expresses the best of local cuisine and a “cultural” alternative to the seaside and the great, summer break shared by vacationers of all ages: Milano Marittima and Cervia form two complementary souls that provide opportunities for year-round holidays.

May is the month when you can take part in sporting events, excursions, courses and outdoor activities, even though the pine wood is a large, natural gym that can be enjoyed for walks, bike rides or Nordic walking any time of the year.

June is the ideal time for a family holiday as children can join in the entertainments targeted at younger holidaymakers with mini competitions, meetings, games, workshops and markets ideally tailored to them.

But spring is also a time when there are a host of attractions: the colourful flower beds created by the master gardeners in this the “Garden City”, or the rainbow tails of the kites that fly at the international festival. There’s also a wealth of flavours to tempt visitors, starting from the aphrodisiac joys of chocolate on offer at the “Chocolat” market in late March. The summer is set alight by the great events

enjoyed in large numbers, the Pink Night, San Lorenzo, and the August Bank Holiday that are fixed dates on any holiday calendar and are celebrated extensively on beach. Fashion nights are a regular feature with music and shopping at special prices, taking place in the tree-lined streets of the centre, a natural cat-walk with its succession of boutiques and specialty shops where visitors love to stroll. Summer is the time to enjoy the beach and sea to the full. The extremely well-tended beach of Milano Marittima and Cervia is a long stretch of fine sand, with fine beach resorts offering great facilities; a beach that is both exclusive and ideal for families at the same time. The web community will find fast internet access. Finally, there are a series of events and attractions linked to the salt-harvest, such as the Salt Route, a fascinating historical pageant that takes place in Cervia, or guided tours to the salt-marshes and the Musa museum and a hands-on experience of the harvesting of salt.

ТЫСЯЧА СПОСОБОВ ПРОВЕСТИ НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ОТПУСК

Пляж, спорт, развлечения, пышная зелень сосновой рощи и прекрасных садов, кухня, подчеркивающая специфику территории, “культурный” отпуск в качестве альтернативы пляжному и грандиозные коллективные ритуалы лета для отпускников всех возрастов. Милано Мариттима и Червия, две взаимодополняющие друг друга души, которые все больше рассказывают об отпуске, который можно проводить здесь в любое время года. И

так май предлагается посвятить спорту: это мероприятия, экскурсии, курсы, активный отдых, а также огромный спортзал под открытым небом - сосновая роща, где в любое время года можно гулять, кататься на велосипеде или заниматься скандинавской ходьбой. Июнь - месяц для семей и для детей, с анимацией, мини-соревнованиями, встречами, играми и базарами. Крупные коллективные мероприятия оживляют лето: Розовая Ночь, ночь Св. Лаврентия, Феррагосто - эти праздники, которые задают ритм курортной жизни на берегу моря и проходят прежде всего на пляже. И снова ночи, посвященные моде, с музыкой, шоппингом со скидками на обсаженных деревьями центральных аллеях Мима. Море и пляж, естественно, превращаются в королевство лета и курортного отдыха. Тщательно ухоженный пляж Милано Мариттима и Червии, представляющий собой широкую и длинную полосу мелкого песка, отлично оборудован и оснащен всем необходимым для удовлетворения потребностей веб-сообщества. И наконец, мероприятия и инициативы, вдохновленные культурой добытчиков соли, например, Соляной Путь - представление на тему отправки соли в Венецию в давние времена - или экскурсии с гидом на Соляные пруды и непосредственное участие в сборе соли.



bellettinihotel



bellettinihotel



Bellettini Hotel & Beach
VIII Traversa 22/24 - Milano Marittima
Tel. +39 0544 994166

www.bellettinihotel.it



Mode e Miti

È L'ICONA DEL LUSSO E DELL'AVVENTURA. L'HARLEY-DAVIDSON LA MOTO LEGGENDARIA
NOTA ORMAI IN TUTTI I CONTINENTI PER LO STILE DI GUIDA INIMITABILE E IL ROMBO
INCONFONDIBILE PROTAGONISTA DELLO SHOOTING MODA WINTER 2015-2016



Era il 1902 quando i giovanissimi William Harley e Arthur Davidson di Milwaukee costruirono in un garage che misurava 3 metri per 5 un prototipo marciante di bicicletta motorizzata. Un anno dopo partì la produzione in serie e nel 1913 la Casa americana Harley-Davidson diventa uno dei principali produttori di motociclette a livello mondiale. Nel 2008 a Milwaukee è stato inaugurato l'Harley-Davidson Museum ed ancora oggi questa moto leggendaria che conta un esclusivo club di proprietari formato da oltre un milione di iscritti in 130 paesi, continua a far parlare di sé attraverso i colori e le emozioni di uno stile retrò raffinato. La Harley è una moto unica, oggetto del desiderio di tanti, ed ogni biker la personalizza e rende sempre più inconfondibile grazie alle grafiche, agli adesivi e ai disegni aerografati che la rivestono. Stile e personalità che si sposano perfettamente con la località più glamour e alla moda della riviera romagnola.



Style and Legend

It was in 1902 that a young William Harley and Arthur Davidson from Milwaukee built, in a 3m x 5m garage, a working prototype for a motorized bicycle. In 2008, in Milwaukee, the Harley Davidson Museum was inaugurated, and to this day the legendary motorcycle, which has an exclusive owners club with over one million members from 130 countries, continues to impress with the colors and thrills of its refined retro style.

МОДА И МИФЫ

Шел 1902 год, когда Уильям Харли и Артур Дэвидсон, два молодых человека из Милоуки, в своем гараже размером 3 x 5 м завершили сборку способного к движению прототипа велосипеда с приводом. В 2008 г. в Милоуки был торжественно открыт музей Харли-Дэвидсон, и до сих пор этот легендарный мотоцикл, объединяющий вокруг себя членов эксклюзивного клуба, насчитывающего более миллиона человек из 130 стран, продолжает заставлять говорить о себе через цвета и эмоции изысканного стиля ретро.



SOGNO E AVVENTURA

BOUTIQUE FRANCIS Milano Marittima propone outfit uomo Versace Collection e due orologi griffati Emporio Armani.

Nella pagina precedente la modella indossa Cardigan con frange Della Rovere disponibile presso CASHMERE GLOBAL STORE di Montaletto di Cervia. Gli occhiali indossati in questo servizio fotografico da modelli e motociclisti sono proposti da PERRIS Milano Marittima. Si ringrazia per la collaborazione, la concessionaria ufficiale HARLEY-DAVIDSON RAVENNA.

DREAMS AND ADVENTURE

BOUTIQUE FRANCIS Milano Marittima showcases an outfit from the Versace Collection and two designer watches from Emporio Armani.

On the previous page the model is wearing Cardigan with fringes Della Rovere available at CASHMERE GLOBAL STORE in Montaletto di Cervia. The glasses worn by the models and cyclists for this photo shoot are from PERRIS Milano Marittima. Thank you to the HARLEY DAVIDSON store in Ravenna for its collaboration.



CASHMERE GLOBAL STORE

Lusso made in Italy a prezzo di fabbrica.
Da 50 anni grazie alla continua ricerca e rispetto
della tradizione produciamo capi in cashmere
di estrema qualità.

Presso i nostri punti vendita trovate esposti
oltre 50.000 capi assortiti nei più prestigiosi marchi.



МЕЧТА И ПРИКЛЮЧЕНИЕ

BOUOTIQUE FRANCIS в Милано Мариттима предлагает мужской комплект Versace Collection и фирменные часы Emporio Armani. На предыдущей странице на модели надет кардиган с бахромой, который можно приобрести в CASHMERE GLOBAL STORE в Монталетто-ди-Червия. Очки на моделях и мотоциклистах, снявшихся в этой фотосессии, предоставлены магазином PERRIS Милано Мариттима. Благодарим за сотрудничество магазин HARLEY DAVIDSON в Равенне

Via Dell'Industria, 5 - Montaletto di Cervia (RA)
tel. 0544 964529

www.cashmereglobalstore.it



ELEGANZA E CARATTERE

BARTORELLI GIOIELLERIE propone orologio Audemar Piguet - Royal Oak solo tempo automatico in oro rosa e alligatore, orologio Patek Philippe - ref 5960 in acciaio automatico con cronografo monocontatore e calendario annuale, orologio IWC - Pilot in acciaio e alligatore, automatico con cronografo.

Il modello indossa abito Armani Collezioni, cravatta Versace e camicia Versace Collection, BOUTIQUE FRANCIS Milano Marittima. Occhiali: PERRIS Milano Marittima.

ELEGANCE AND PERSONALITY

BARTORELLI GIOIELLERIE showcases an Audemar Piguet - Royal Oak watch, only automatic time in pink gold and alligator skin; a IWC - Pilot watch in steel and alligator skin, automatic with chronograph.

The model is wearing a garment from the Armani Collection, BOUTIQUE FRANCIS Milano Marittima. Glasses: PERRIS Milano Marittima.

ЭЛЕГАНТНОСТЬ И ХАРАКТЕР

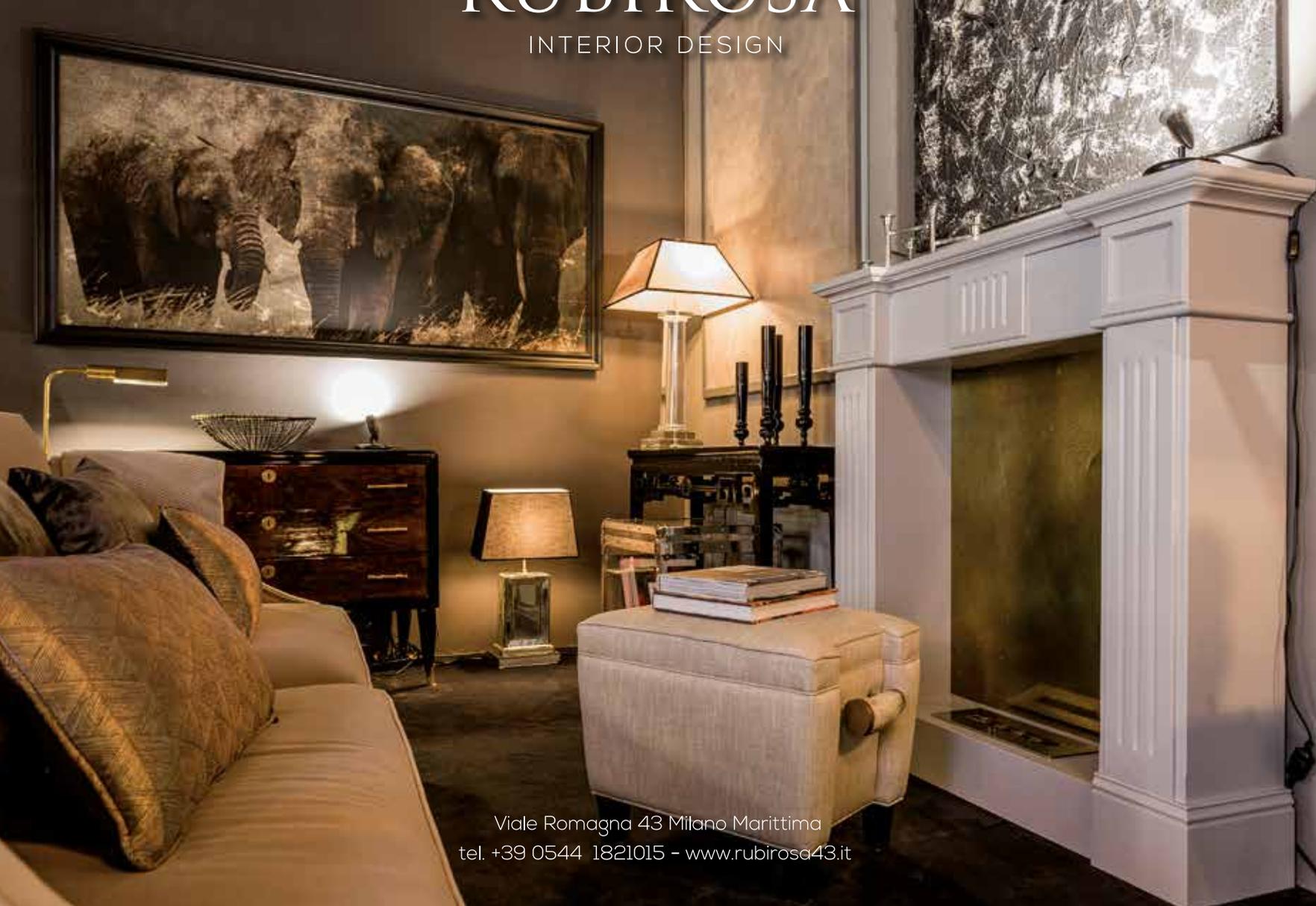
BARTORELLI GIOIELLERIE предлагает часы Audemar Piguet - Royal Oak - только с автоподзащитой, из розового золота и крокодиловой кожи, часы Patek Philippe - мод. 5960 из стали с автоподзащитой, хронографом моносчетчиком и годовым календарем, часы IWC - Pilot из стали и крокодиловой кожи, с автоподзащитой и хронографом. На модели надето платье Armani Collezioni, BOUTIQUE FRANCIS Милано Мариттима. Очки: PERRIS Милано Мариттима. Благодарим за сотрудничество магазин HARLEY DAVIDSON в Равенне и мотоциклистов Эмануэле, Николу, Стефано и Джованни.





RUBIRÒSA

INTERIOR DESIGN





**ROMANTICA E
TRASGRESSIVA**

Outfit donna: abito Jaquard
Della Rovere disponibile presso
CASHMERE GLOBAL STORE
di Montaletto di Cervia.
Occhiali: PERRIS Milano Marittima.

**ROMANTIC AND
TRANSGRESSIVE**

Woman's outfit: dress by Jaquard
in cashmere Della Rovere available
at CASHMERE GLOBAL STORE
in Montaletto di Cervia.
Glasses: PERRIS Milano Marittima.

РОМАНТИЧНАЯ И ЭПАТАЖНАЯ

Женский комплект: кашемировое
платье с жаккардовым узором Della
Rovere можно приобрести в CASHMERE
GLOBAL STORE в Монталетто-
ди-Червия. Очки: PERRIS Милано
Мариттима.

JOIN US ONLINE

JULIAN

julian-fashion.com



JULIAN FASHION

DONNA Viale Matteotti, 31 Tel. +39 0544 994313

UOMO Viale Matteotti, 25 Tel. +39 0544 992271

MILANO MARITTIMA

info@julian-fashion.com





CASUAL CHIC

Outfit uomo: RED DIAMOND realizzato utilizzando l'esclusivo filato bottonato composto da 12 fili di cashmere ritorti e pantalone Cains Moore disponibile presso CASHMERE GLOBAL STORE di Montaleto di Cervia. Di BARTORELLI GIOIELLERIE l'Orologio Bulgari - Magnesium solo tempo automatico con cassa in magnesio unitamente ad altri materiali hightech. Occhiali: PERRIS Milano Marittima.

CASUAL CHIC

Man's outfit: Pull Red Diamond in yarn buttoned with twelve spun cashmere threads and pants Cains Moore available at CASHMERE GLOBAL STORE in Montaleto di Cervia. From BARTORELLI GIOIELLERIE the Bulgari - Magnesium watch only automatic time with case in magnesium and other high-tech materials. Glasses: PERRIS Milano Marittima.

НЕБРЕЖНАЯ ЭЛЕГАНТНОСТЬ

Мужской комплект одежды: Пуловер Red Diamond из узелковой пряжи из скрученного в 12 нитей кашемира и брюки Cains Moore можно купить в CASHMERE GLOBAL STORE в Монталетто-ди-Червия. В ювелирном магазине BARTORELLI GIOIELLERIE часы Bulgari - Magnesium - только автоподзавод, корпус из магниевого сплава в сочетании с другими материалами хай-тек. Очки: PERRIS Милано Мариттима.

"AL CAMINETTO"

il Ristorante di Milano Marittima

**24
Dicembre**
Arriva
Babbo Natale

**31
Dicembre**
Gran Festa di
Capodanno

**25
Dicembre**
Pranzo di
Natale

**5
Gennaio**
Befana e
Pasquaroli

**26
Dicembre**
Pranzo di
S. Stefano

**6
Gennaio**
Befana e
Pasquaroli
a pranzo



Viale Matteotti, 46 - Tel. +39.0544.99.44.79
info@alcaminetto.it - www.alcaminetto.it



Models: Beatrice Bozzuto e Mattia Pieri





ON THE ROAD

Il modello indossa (nella foto sopra) giacca in cashmere e pantalone Cains Moore, nella pagina a fianco Pull Maccherone 24 fili di cashmere fatto a mano e pantalone Cains Moore. La modella indossa Poncho in cashmere e pantalone Della Rovere. Outfit disponibili presso CASHMERE GLOBAL STORE di Montaletto di Cervia.

BARTORELLI GIOIELLERIE propone Parure Chopard composto da: anello e girocollo pendente in oro bianco e diamanti mobili collezione Happy Diamonds-Happy Spirit, Orologio Imperiale Chrono in acciaio con trattamento DLC, diamanti sulla lunetta e cinturino in pelle. Occhiali: PERRIS Milano Marittima. Si ringrazia per la collaborazione, la concessionaria ufficiale HARLEY-DAVIDSON RAVENNA e i motociclisti Emanuele, Nicola, Stefano e Giovanni.

ON THE ROAD

(Above photo) The model is wearing a cashmere jacket and pants by Cains Moore. (Opposite page) Pull Maccherone 24 threads of handspun cashmere and pants by Cains Moore. The model: Poncho in cashmere and pants Della Rovere. Outfit available at CASHMERE GLOBAL STORE in Montaletto di Cervia.

BARTORELLI GIOIELLERIE showcases Parure Chopard made up of: ring and choker necklace with pendent in white gold and diamonds from Happy Diamonds-Happy Spirit collection, Imperiale Chrono watch in steel with DLC treatment, diamonds on the lunette and leather wrist band. Glasses: PERRIS Milano Marittima. Thank you to the HARLEY DAVIDSON store in Ravenna and to cyclists Emanuele, Nicola, Stefano, and Giovanni for their collaboration.

В ДОРОГЕ

На модели-мужчине (на фото сверху): кашемировый пиджак и брюки Cains Moore, на странице сбоку - пуловер Maccherone из скрученного в 24 нити кашемира, изготовленный вручную и брюки Cains Moore. На модели: кашемировое пончо и брюки Della Rovere. Комплекты можно приобрести в CASHMERE GLOBAL STORE в Монталетто-ди-Червия. BARTORELLI GIOIELLERIE предлагает гарнитур Chopard, состоящий из кольца и колье с подвеской из белого золота и с подвижными бриллиантами из коллекции Happy Diamonds-Happy Spirit, часы Imperiale Chrono из стали с DLC-покрытием, алмазами на ободке и кожаным ремешком. Очки: PERRIS Милано Мариттима. Благодарим за сотрудничество магазин HARLEY DAVIDSON в Равенне





il **Lusso** non è un optional

DA ANNI NON SI SEGUONO PIÙ TENDENZE DI MODA E CORRENTI SPECIFICHE, OGNUNO HA QUALCOSA DA RACCONTARE: 'IL PROPRIO GUSTO'. LA MODA ATTUALE PERMETTE UN FORTE MIX TRA LUSO, SPORT CHIC E MOOD. E GLI ACCESSORI FANNO LA DIFFERENZA...



BORCHIE E COLORI

JULIAN FASHION Milano Marittima propone: nella foto a sinistra sandalo 'Amazon' (Aquazzurra). In questa pagina tronchetto con borchie e clutch 'Skull' (Alexander McQueen). Borse 'Sicily' e cuffie audio 'Frends' (Dolce&Gabbana)

STUDS AND COLORS

JULIAN FASHION Milano Marittima showcases: in the photo on the left 'Amazon' sandal (Acquazzurra). On this page ankle boot with studs 'Skull' clutch (Alexander McQueen). 'Sicily' purse and 'Frends' headphones (Dolce&Gabbana).

ЗАКЛЕПКИ И ЦВЕТА

JULIAN FASHION Милано Мариттима предлагает: на фото слева - босоножки 'Amazon' (бренд: Aquazzurra). На этой странице: полусапожки с заклепками и клатч 'Skull' (бренд: Alexander McQueen). Сумки 'Sicily' и аудио-наушники 'Frends' (бренд Dolce&Gabbana)



PELLE E MONTONE

Sopra: sandalo 'Caught' (Charlotte Olympia), stivaletto con fibbie (Givenchy) e zeppa con ricami floreali (Marni). Sotto tronchetto con montone, clutch 'Knuckle box' e stivali in pelle stretch (Alexander McQueen). In vetrina da JULIAN FASHION Milano Marittima

MUTTON LEATHER

Above: 'Caught' sandal (Charlotte Olympia), low boot with buckles (Givenchy) and wedge with floral embroidery (Marni). Below: ankle boot with mutton leather, 'Knuckle box' clutch and stretch leather boots (Alexander McQueen). On display at JULIAN FASHION Milano Marittima.

КОЖА И НАТУРАЛЬНЫЙ МЕХ

Вверху: босоножки 'Caught' (бренд Charlotte Olympia), полусапожки с пряжкой (бренд Givenchy) и туфли на танкетке с вышивкой с цветочными мотивами (бренд Marni). Внизу: полусапожки с натуральным мехом, клатч 'Knuckle box' и кожаные сапоги с голенищем стрейч (бренд Alexander McQueen). На витрине JULIAN FASHION Милано Мариттима





FIORI E STRASS

Dall'alto da sinistra: spuntata con strass (Giuseppe Zanotti Design), pochette 'Boite' e borsa 'Everyday' (Marni). Biker con zip e borsa 'Legend 'Mini' (Alexander McQueen), qui a fianco décolleté 'Dolly' (Charlotte Olympia). In vendita da JULIAN FASHION Milano Marittima

FLOWERS AND STRASS

Top left: open toe with strass (Giuseppe Zanotti Design), 'Boite' handbag and 'Everyday' purse (Marni). Biker boots with zipper and 'Legend 'Mini' purse (Alexander McQueen), on the side 'Dolly' décolleté (Charlotte Olympia). For sale at JULIAN FASHION Milano Marittima.

ЦВЕТЫ И СТРАЗЫ

Сверху слева: туфли с открытым мыском со стразами (бренд Giuseppe Zanotti Design), мини-сумочка 'Boite' и сумка 'Everyday' (бренд Marni). Байкерские полусапожки и сумка 'Legend 'Mini' (бренд Alexander McQueen), сбоку - туфли 'Dolly' (бренд Charlotte Olympia). В продаже в JULIAN FASHION Милано Мариттима

CORRETTEZZA

КОРРЕКТНОСТЬ И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

*новый ориентир в секторе
недвижимости*

Новый способ понимания агентства недвижимости в процессе посредничества - это не только ознакомление с планировкой новых объектов, но и представление их макетов и трехмерных проекций возможных решений.

Благодаря эксклюзивному праву на продажу наилучших объектов недвижимости в зоне Милано Мариттима и тесному сотрудничеству с наилучшими архитекторами, мы можем гарантировать клиенту 100% предложения по рынку недвижимости и предоставить услуги наивысшего качества. Накопленный за годы опыта работы профессионализм является важной основой для развития соответствующих отношений с клиентом, которые строятся главным образом на прозрачности и корректности.



E PROFESSIONALITÀ

IL NUOVO PUNTO DI RIFERIMENTO IMMOBILIARE

Un nuovo modo di intendere un'agenzia immobiliare in mediazione, oltre alle planimetrie delle nuove costruzioni, anche la loro riproduzione su plastici e proiezioni tridimensionali delle possibili soluzioni di arredo. Grazie all'esclusiva sulle vendite dei migliori interventi della zona di Milano Marittima ed in stretta collaborazione con i migliori architetti, possiamo garantire alla clientela il 100% dell'offerta del mercato immobiliare con un servizio di primissimo livello.

La professionalità accumulata in anni di esperienza offre una base di riferimento importante per poter sviluppare un rapporto corretto con il cliente, costruito principalmente sulla trasparenza e sulla correttezza.



AGENZIA CARBONARI



viale Bologna, 22
48015 Milano Marittima (RA)
tel. +39.0544.995777

www.agenzia-carbonari.com

1



1. FRANCESCO FACCHINETTI Una presenza ormai fissa quella di Francesco, qui in un simpatico scatto di Carlo Morgagni, mentre mixa qualche brano al Papeete.

FRANCESCO FACCHINETTI This nice shot taken by Carlo Morgagni captured Francesco, a regular to the resort, creating the vibes at Papeete

ФРАНЧЕСКО ФАККИНЕТТИ Теперь уже постоянно присутствующий Франческо, здесь на этом симпатичном снимке Карло Морганьи в момент микширования треков в Papeete.

2



2. DOLCE NERA La cantante, che quest'anno ha prodotto il suo sesto album, ha partecipato quest'estate al Vip Master Tennis di Milano Marittima, dove ha vinto il torneo aggiudicandosi il primo posto. (ph. Carlo Morgagni)

DOLCENERA Singer Dolcenera, who released her sixth album this year, was winner of the Vip Master Tennis tournament

ДОЛЬЧЕНЕРА Певица, которая в этом году выпустила свой шестой альбом, стала победительницей турнира Vip Master Tennis

3



3. PIPPO INZAGHI Come tutte le estati, è tornato in Romagna uno dei giocatori più amati della storia rossonera. Eccolo al Bagno Papparazzi a Milano Marittima in compagnia di Patrick Baldassari (ph. Carlo Morgagni)

PIPPPO INZAGHI was back in Milano Marittima, pictured here at the Bagno Papparazzi

ПИППО ИНДЗАГИ снова в Милано Мариттима в купальне Papparazzi

4. ROBERTO MANCINI Abbandona per un attimo i campi da calcio per dedicarsi a un po' di relax in spiaggia senza perdere di vista benessere e sport: in foto vediamo l'allenatore dell'Inter immortalato con l'immane sfera tonda.

(ph. Carlo Morgagni)

ROBERTO MANCINI This photo catches Inter's coach with the ball that rarely leaves his side

РОБЕРТО МАНЧИНИ На фото мы видим тренера команды Inter, увековеченного с непереманным футбольным мячом



6. GABRIEL GARCO L'attore, di recente impegnato sul set della quinta stagione di 'L'Onore e il rispetto', tra gli avvistabili di Milano Marittima (ph. Carlo Morgagni)

GABRIEL GARCO Actor Gabriel Garco was among the celebrities to be seen at Milano Marittima

ГАБРИЭЛЬ ГАРКО Актер среди знаменитостей Милано Мариттима



5. CRISTIANO MALGIOGLIO Cantante e personaggio televisivo dall'allure intramontabile grazie alla sua cresta bianca, Malgioglio non ha perso l'occasione di esibirsi al Vip Master Tennis 2015.

(ph. Carlo Morgagni)

CRISTIANO MALGIOGLIO With his enduring appeal, singer and TV personality Malgioglio, was a very welcome presence at the Vip Master Tennis 2015

КРИСТИАНО МАЛЬДЖОЛЬО Мальджольо, певец и телевизионная знаменитость, известный своим неувядающим шармом, стал одним из участников турнира Vip Master Tennis 2015



7. ALESSIA VENTURA Sempre bellissima e sorridente, la conduttrice di "Vuoi Scommettere?" (in onda su Sky Sport), al Bagno Bicio Papao sfoggia un'ottima forma fisica. (ph. Carlo Morgagni)

ALESSIA VENTURA Photographed at Bagno Bicio Papao, the presenter of Vuoi Scommettere?" shows off an enviable physique

АЛЕССИЯ ВЕНТУРА Ведущая передачи "Vuoi Scommettere?" в купальне Bicio Papao демонстрирует великолепную физическую форму.

Viaggio in Cucina fra territorio e fantasia

Territorio e tradizione, fantasia e innovazione sono gli ingredienti di questo gustoso viaggio in cucina, alla ricerca di sapori di qualità e proposte di successo. Incontriamo una ristorazione, tra Milano Marittima e Cervia, per tutti i gusti, ma attenta alla stagionalità del prodotto e ai nuovi gusti emergenti. Prima tappa a Milano Marittima da **Umami** in viale Gramsci, dove ci attende il Coniglio Umami.

“Abbiamo scelto di proporre il coniglio perchè è un piatto tradizionale, che noi presentiamo in modo molto innovativo. Nel nostro locale utilizziamo solo materie prime di qualità, solitamente acquistate dal nostro contadino di fiducia, come in questo caso. Così spiega il titolare di Umami Federico Cenni. Il locale si caratte-

rizza per un'offerta ad ampio raggio con cucina multistasting, dove piatti della tradizione si alternano ad un'offerta di degustazioni di tendenza. “Il coniglio rappresenta un piatto ideale per l'inverno con il suo gusto intenso, per questo lo abbiamo proposto nel menù di questa stagione” dichiara lo chef Alessandro Strologo, illustrando la preparazione che parte dall'operazione di disossamento del coniglio, diviso poi nelle sue parti: lombetto, carrè e pancia, ogni parte viene poi cotta con un ingrediente diverso. La pancia, ad esempio, viene cotta con cipolla e pecorino per ottenere un sapore intenso. Il lombetto viene cotto con rosmarino, senape, aglio e pan grattato e, avvolto in pancetta affumicata, viene arrotolato e chiuso con uno stuzzicadente. Il fegato si



sposa con cipolla caramellata, come il rognone. Poi tutti gli ingredienti vengono spadellati insieme ma con tempistiche diverse, e il tutto viene passato al forno. Il piatto è frutto dell'assemblaggio dei vari pezzi che



LE PROPOSTE DI QUATTRO RISTORATORI CHE RACCONTANO RICETTE ATTENTE ALLA STAGIONALITÀ, ALLA TIPICITÀ E AI NUOVISSIMI GUSTI ALIMENTARI

vengono serviti su una glassa e poi conditi con olio e rosmarino. In abbinamento al piatto, che è in menù per tutto l'inverno, Umami suggerisce un abbinamento suggestivo: Verdicchio dei Castelli di Jesi Doc Classico Superiore.

Attenta selezione delle materie prime, ricerca innovativa ed esaltazione del gusto della tradizione sono le parole d'ordine che ispirano la proposta del **Ristorante Felix** sulla Rotonda Don Minzoni di Milano Marittima. Un locale dinamico che ha scelto l'eccellenza degli ingredienti come cifra gastronomica speciale, scelta oggi testimoniata anche dall'appartenenza all'Alleanza dei cuochi e dei Presidi di Slow Food, rete di cuochi di diversi paesi impegnati nella difesa della biodi-

versità alimentare. "Lavorare nel pieno rispetto della stagionalità dei prodotti e del territorio è da sempre la nostra filosofia - precisa Alessandro Fanelli patròn del Felix - crediamo che valorizzare al massimo la materia prima sia indispensabile per proporre al cliente un piatto mai banale e assicurargli un'esperienza gastronomica di valore". Il Ristorante Felix propone la Panzanella di pane nero di Castelvetrano (presidio Slow Food) con polpo nostrano arrosto e chips di zucca. La Panzanella è il nome toscano di una pietanza estiva rustica, i cui ingredienti principali sono il pane raffermo, i pomodori freschi, i cetrioli, la cipolla rossa, il basilico, sale, pepe, aceto di mele e olio extravergine. Per proporla anche in veste inver-



nale abbiamo deciso di completarla con del Polpo nostrano leggermente panato e cotto velocemente alla griglia; il tutto poi abbinato a petali di zucca fritti, si completa con un filo di olio dell'Azienda Pennita. In



abbinamento 'la Pettegola' Banfi, Vermentino di Toscana della zona del Bolgheri, ultimo nato in casa Banfi, che si caratterizza per la sua espressione aromatica, ricca e delicata, così come per la sua spiccata acidità.

Da **Zi Teresa**, marchio storico nella ristorazione della riviera romagnola e di Milano Marittima in particolare (viale Bologna), la cucina di pesce è da sempre protagonista. "Il piatto proposto si chiama Sposalizio del mare - spiega il titolare Amer Miso - e nasce da una ricetta dello chef Maurizio Riceputi, che lo ha dedicato alla nostra città utilizzando i prodotti che offrono il nostro territorio e la stagione".

Gli ingredienti infatti sono spigola e gamberoni, tartufo nero di pineta, mandorle, spugna di zucca, salsa di cavolo nero, cips di patate viola, emulsione di nero di seppia. Per realizzare il piatto, sfilettare una spi-

gola del Mediterraneo, picchettarla con tartufo nero di pineta e condire con sale, pepe, olio di oliva extra vergine, avvolgere un gamberone condito con sale, pepe, olio d'oliva, già privato del guscio e della coda, mantenendo la testa. Appoggiarlo dentro un cerchio d'acciaio oleato e cospargerlo con lamelle di mandorle, cuocerlo al forno per 7 minuti a 200°. Realizzare la spugna di zucca (una purea di zucca violetta, insaporita con un dente di aglio schiacciato, olio di oliva, sale pepe, 2 bianchi d'uovo, 20 gr zucchero in polvere, 20 gr di farina e 00,5 gr di bakin soda), la salsa di cavolo nero (sbollentate le foglie di un cavolo nero per 10 secondi, raffreddarle in acqua e ghiaccio, strizzarle e frullarle con poco olio di oliva e poca acqua di cottura) le cips di patate viola (tagliare le patate con la buccia nell'affettatrice sottile, lavarle in acqua fredda e friggerle a 140°



per qualche minuto) e l'emulsione di nero di seppia (facendo bollire 3 cucchiaini di panna fresca con un cucchiaino di nero di seppia qualche minuto, per poi emulsionare con una frusta). Nel fondo di un piatto piano, decoriamo a fantasia con la salsa di cavolo nero, adagia-





mo i turbanti di spigola e gamberoni, disponiamo al centro la spugna di zucca, le gocce di emulsione di nero di seppia e le cips di patate viola. In abbinamento, consigliamo un'ottima bollicina italiana di Franciacorta Docg, oppure un Sauvignon.

Il **Ristorante Al Teatro** è da sempre conosciuto a Cervia (via Circonv. Sacchetti 32) per i suoi prelibati piatti di pesce fresco ma, da quest'anno, ha deciso di ampliare la sua offerta aggiungendo al menù una selezione di piatti vegani. "Quella di 'Al Teatro' - ci spiega lo chef Sergio Crispoldi - è dunque una cucina che mantiene la sua identità con i tradizionali piatti di pesce, ma non si spaventa di fronte alle nuove richieste dei clienti: in entrambi i casi, i prodotti utilizzati sono sempre di stagione e a chilometro zero come l'uva, la melograna, le castagne ed i porcini che si ritrovano nel menù autunno/inverno".

Il piatto vegano che viene proposto è un burger di legumi e cereali accompagnato da verdure di stagione al forno. Per cucinare il burger, dobbiamo unire patate, orzo, quinoa, amaranto e lenticchie (200 gr per

ingrediente) precedentemente cotti al vapore. Una volta formato l'hamburger, si condisce con sale, olio, pepe e qualche spezia come curry o curcuma per poi passarlo qualche minuto al forno. L'hamburger viene presentato su un crostone di pane, accompagnato da verdure di stagione cotte al forno, il tutto condito con olio di oliva extravergine.

In abbinamento, si suggerisce un vino biologico: parlando di bianchi, proponiamo un Pignoletto Frizzante dei Colli Bolognesi oppure una Malvasia, altrimenti si può scegliere un rosso tradizionale come un Sangiovese di Romagna.

Il servizio fotografico è di Marco Anconelli ArtImmagine e i testi sono stati curati da Alice Magnani



A GOURMET JOURNEY: A MODERN TAKE ON LOCAL SPECIALTIES

Four restaurateurs propose recipes that use seasonal ingredients to obtain an ideal blend of local tradition and innovative flair

Territory and tradition, imagination and innovation are the ingredients of this tasty trip to enjoy the area's food, to explore quality flavours and especially pleasing recipes. There are restaurants to satisfy all tastes in the area of Milano Marittima and Cervia, but special attention is dedicated to using seasonal produce and typical local foods. This journey leads us to discover four dishes that are beautiful to look at but also original and very tasty. Seeing is believing. Our first stop is in Milano Marittima at Umami in Viale Gramsci, where the 'Coniglio Umami' awaits, in which the intense flavour of the rabbit reveals this dish to be ideal for the winter months. The Ristorante Felix at the Rotonda Don Minzoni in Mima proposes 'Panzanella' made with black bread from Castelvetro

(Slow Food) with roasted local octopus and pumpkin crisps, a reinterpretation of the typical autumnal Tuscan dish. At Zi Teresa, one of the oldest and best-known restaurants in Milano Marittima (Viale Bologna), fish is always centre stage. "The recipe we propose is called 'Sposalizio del mare' and combines sea bass and king prawns with black truffle from the pine forest, sponge gourd, black cabbage sauce and purple potato chips". The Ristorante Al Teatro has always been well-known in Cervia (via Circonv. Sacchetti, 32) for its delicious fresh fish dishes, but this year has decided to expand its offer by adding a selection of vegan dishes to its menu. The recipe proposed is a burger of legumes and cereals accompanied by seasonal roasted or sautéed vegetables.



ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ГАСТРОНОМИЧЕСКИМ ПРОСТОРАМ: МЕЖДУ ТЕРРИТОРИЕЙ И ФАНТАЗИЕЙ

Территория и традиции, фантазия и инновации - вот ингредиенты этого вкусного путешествия по гастрономическим просторам в поисках изысканных вкусов, качества и удачных предложений. Милано Мариттима и Червия предлагают рестораны на все вкусы, в меню которых учитывается сезонность продуктов и их территориальная типичность. Первая остановка в Милано Мариттима - Умамі на аллее Грамши, где нас ждет Кролик Умамі, идеальное зимнее блюдо, обладающее ярким вкусом. Ресторан Felix на Ротонде Дон Минцони в Мима предлагает Панцанеллу из Кастельветрано - салат из овощей с черным хлебом (находится под защитой Slow Food) с жареным местным осьминогом и тыквенными чипсами. Zi Teresa в Милано Мариттима на аллее Болонья предлагает блюдо под названием Обручение с морем из сибаса и креветок, а ресторан Al Teatro в Червии (ул. Чирконв. Саккетти 32) - веганские бургеры из бобовых и злаков с сезонными овощами

AR 1890 - AR 1911

#ATTRIBUTE

40 YEARS OF ARMANI

ARMANI.COM/ATTRIBUTE



EMPORIO  ARMANI

FRANCIS CONCESSIONARIO OROLOGI EMPORIO ARMANI
MILANO MARITTIMA - VIALE MATTEOTTI, 34 - TEL. +39 0544994668

CARTA D'IDENTITÀ

È nata a Bolzano il 15 maggio del 1985

Segno zodiacale: Toro**Altezza:** 160 cm**Peso:** 54 Kg (in gran parte muscoli)**Condizione sentimentale:**
fidanzatissima**Piatto preferito:** pizza**Specialità:** trampolino 3 metri,
trampolino 1 metro, piattaforma 10 metri**Squadra:** Fiamme Gialle, Bolzano Nuoto**Progetti futuri:** sposarsi


Tania Cagnotto

Questione di tuffi

di Elisabetta Boninsegna

Tania Cagnotto non poteva immaginare che quello scivolone nel laghetto del centro sportivo dell'Acquacetosa a Roma, a soli due anni, le avrebbe cambiato la vita legandola in modo indissolubile all'acqua.

Non poteva immaginarlo perchè i suoi genitori, nonostante entrambi campioni di tuffi (Giorgio Cagnotto, due volte medaglia d'argento alle Olimpiadi, e Carmen Casteiner, otto volte campionessa dalla piattaforma), hanno provato in tutti i modi a distoglierla dal trampolino proponendole fin da bambina divertenti partite di tennis e sci ad alto livello. Ma lei niente, è stato amore a prima vista. Fin da piccolissima, quando seguiva i suoi genitori allenatori della squadra di tuffi nella piscina di Bolzano, aveva capito che quello strano sport, in cui anni di durissimo allenamento possono essere mandati all'aria in poco meno di due secondi, l'affascinava molto. Due secondi che separano il trampolino dall'acqua, tempo sufficiente per compiere un capolavoro, un doppio e mezzo rovesciato carpiato perfetto che Tania Cagnotto, la più grande tuffatrice italiana di tutti i tempi, è riuscita a regalarci ormai parecchie volte. Ma che ogni volta continua a emozionarci provocando a tutti gli italiani che la guardano mentre si stacca dal trampolino un vero tuffo al cuore.

Tania è nata a Bolzano 30 anni fa e, nonostante il suo bel faccino pulito e angelico da bambina, dentro al petto ha un cuo-

re da vera combattente, una donna con gran carattere e una sportiva che, nonostante ogni tanto la fortuna le abbia voltato le spalle (vedi la delusione ai Giochi Olimpici di Londra) è riuscita a ripartire più forte di prima. Oggi Tania, la prima italiana di sempre ad avere conquistato una medaglia d'oro mondiale dal trampolino (battendo anche le cinesi, rivali storiche), può vantare un palmarès che parla da solo: dieci titoli mondiali, ventidue titoli europei e quarantanove titoli italiani.

Amatissima sul web, impegnata in varie campagne di sensibilizzazione come quella del 2009 sulla sicurezza stradale per il Ministero dei Trasporti, e protagonista del talent show della Rai 'Altrimenti ci arrabbiamo', che tra l'altro ha vinto con disinvoltura e simpatia imparando a ballare la break dance.

Tania una sua giornata tipo: sono più i sacrifici o le soddisfazioni?

Mi alleno due volte al giorno alternando pesi, atletica, ginnastica e tuffi. Sono sicuramente più le soddisfazioni o almeno sono quelle che oggi ricordo con più facilità e piacere.

Se non fosse diventata una campionessa di tuffi, che cosa avrebbe fatto? Che lavoro le sarebbe piaciuto fare?

Non ne sono sicura ma forse avrei studiato fisioterapia o scienze della nutrizione. Tutte materie che hanno a che fare con il benessere fisico e mentale.

Che rapporto ha con il mare? E con la Romagna? Cosa

le viene in mente se pensa alla Romagna?

Adoro il mare e mi piacerebbe viverci. La Romagna mi ricorda le gustose piadine preparate ai chioschi che si trovano per strada.

È mai venuta qui in vacanza?

Sì, venivo in Romagna spesso a trovare una mia amica. Abita a Russi. Ci ho trascorso estati bellissime.

Oltre a frutta e verdura qual è il piatto che preferisce?

Adoro la pizza. La mangerei sempre, anche a Pasqua e a Natale.

Dove abita? Si cucina, lava la casa o c'è qualcuno che fa per lei?

Vivo nell'immenso Sudtirolo... in una zona residenziale vicino al centro con il mio ragazzo. Cucino e lavo ma abbiamo anche una donna che ci dà una mano con le pulizie e a stirare le camicie di Stefano.

Ha delle passioni particolari? Shopping, animali (ne ha uno suo?) lettura, cucina, camminate, sport estremi, viaggi, musica, cinema?...

Ho un pappagallo inseparabile che ho preso quando aveva 20 giorni e l'ho allevato da sola. Quando sono in trasferta, invece, mi piace leggere romanzi, thriller, ma anche altri generi. E ascolto tanta musica latina!

Ha mai avuto un momento di stanchezza e ha pensato di non farcela? Ha dei portafortuna prima di una gara?

Ci sono dei momenti in cui ti viene voglia di mollare tutto, ma non si sono mai concretizzati. Sì ho alcuni portafortuna personali che porto alle gare! Ma non posso dire quali sono.

Ama la moda? Cosa indosserebbe sempre? E se deve affascinare qualcuno come si veste?

Mi piacciono molto i jeans e i tacchi e quando devo essere elegante metto volentieri dei vestitini più femminili. Durante la settimana però vado comoda con leggings e felpe Arena, mi fanno sentire comunque colorata e carina.

Nel suo frigo non possono mai mancare...

Le verdure. Le mangio sia crude che cotte.

L'amore è...

Felicità e sicurezza

Cosa porterebbe con sé in un'isola deserta? 5 oggetti.

Una crema idratante Vegetal-Progress, una pashmina per ripararmi dal vento, una coperta keeway contro vento e pioggia, sapone intimo e non, e magari il cellulare?!

Cosa si aspetta dal futuro? E nella vita privata? Come si vede? Sposata con dei figli, allenatrice come suo padre?

Solo due parole: mi sposo il prossimo anno e mi piacerebbe poi avere una mia famiglia... Poi perché no, vorrei poter trasmettere la mia passione e la mia esperienza ai più piccoli! Quindi penso che in futuro mi piacerebbe molto diventare allenatrice.



Ma il momento di appendere il costume al chiodo è lontano per Tania Cagnotto che si sta già allenando con grande concentrazione per il prossimo traguardo sportivo: le Olimpiadi di Rio che si terranno dal 5 agosto al 21 agosto 2016. E anche questa volta la tuffatrice d'oro italiana non ha nessuna intenzione di lasciare il campo libero alle avversarie, cinesi, russe o tedesche che siano, e per essere ancora più competitiva sta lavorando a un nuovo tuffo. Una sorpresa che terrà incollati tutti gli italiani alla televisione orgogliosi di essere rappresentati da una campionessa come lei, talentuosa e semplice, il giusto mix capace di regalare emozioni intense.

TALKING OF DIVING

Thirty-year-old Tania Cagnotto, born in Bolzano, is the first Italian ever to win a gold medal in a World Championship from the springboard (beating even the Chinese, our historic rivals). Her record speaks for itself: ten world titles, twenty-two European titles and forty-nine Italian titles.

Can you describe a typical day. Do the satisfactions outweigh the sacrifices?

I train twice a day, alternating weights, athletics, gymnastics and diving. The satisfactions are greater, or at least that's what I remember and cherish most.

If you had not become a diving champion, what would you have chosen to do?

I'm not sure, but maybe I would have studied physiotherapy or nutritional sciences - subjects linked to our physical and mental wellbeing.

What sort of relationship do you have with the sea? And with Romagna?

I love the sea and would love to live nearby. When I think of Romagna I think of the delicious 'piadina' flatbread bought from the kiosks along the streets. I've spent many wonderful summers here.

Do you have any special passions?

I have a love-bird that I got when he was just 20 days old, and I raised him myself. When I'm away, though, I like to read novels, especially thrillers, but also other genres. And I listen to a lot of Latin music!

Have you ever felt it was too much of an effort, and feared you might not make it? Do you use any good luck charms before a competition?

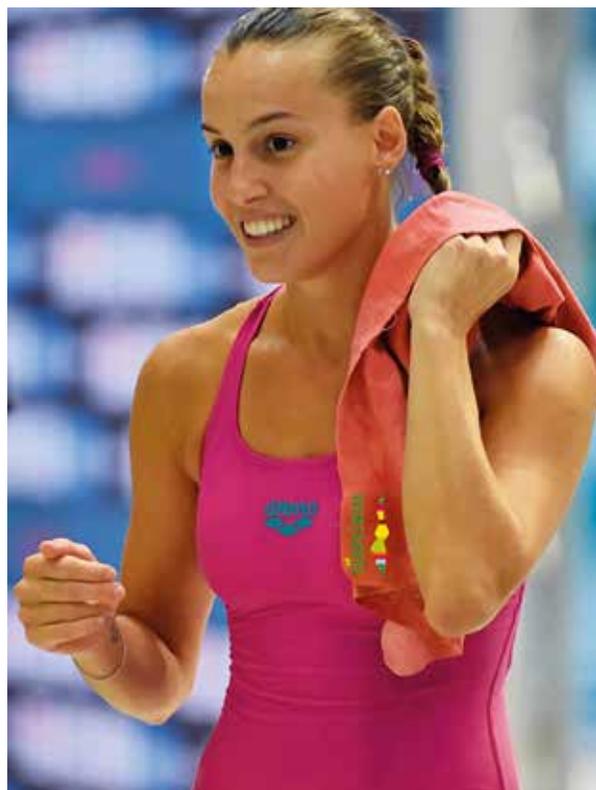
There are times when you just want to drop everything, but it never actually comes to that. I have some personal good luck charms that I take to competitions! But I

cannot say what they are.

What do you expect from the future? And in your personal life?

Very briefly, I'm getting married next year and then I'd like to start a family ... Then, I think I'd like to communicate my passion and share my experience with children! So maybe in the future I'll become a coach.

But it's not yet time for Tania Cagnotto to abandon her own diving career, and she's currently training hard for her next objective: the Olympics in Rio, to be held from August 5 to August 21, 2016.



ПРЫЖКИ В ВОДУ

Таня Каньотто, родившаяся в Больцано 30 лет назад - это первая итальянка, завоевавшая золотую медаль по прыжкам в воду на чемпионате мира (опередив даже исторических соперниц китайнок). Ее спортивные достижения говорят сами за себя: она является обладательницей десяти медалей чемпионатов мира, 22 европейских и 49 итальянских наград. Сегодня Таня готовится к следующему спортивному этапу: к Олимпиаде в Рио, которая пройдет с 5 по 21 августа 2016 г.

Расскажите нам, пожалуйста, как выглядит ваш обычный день. Я тренируюсь два раза в день и чередую упражнения с гирями, атлетику, гимнастику и прыжки в воду...

Если бы вы не стали чемпионкой по прыжкам в воду, то чем бы вы занимались? Может быть, я бы занялась изучением

физиотерапии или нутрициологии - ведь эти дисциплины тесно связаны с физическим и ментальным здоровьем человека.

Что для вас значит море? И Романья? Я обожаю море и мне хотелось бы жить рядом с ним. Романья ассоциируется у меня с вкусными пятами из киосков, которые можно встретить на улице. Здесь я не раз провела отличное лето.

У вас есть необычные увлечения? У меня есть попугайчик-неразлучник, которого я взяла, когда ему было всего 20 дней. Я сама его вырастила. Во время переездов мне нравится читать романы, триллеры, а также литературу других жанров. А еще я слушаю много латиноамериканской музыки!

Чего вы ждете от будущего? Каковы ваши планы в личной жизни? Мне хотелось бы иметь свою собственную семью, и в следующем году я собираюсь выйти замуж. В будущем я бы очень хотела стать тренером.

IL MONDO NON SMETTE MAI DI GIRARE. PERCHÉ DOVRESTI FARLO TU?

DEVI SOLO DECIDERE QUANTO
LONTANO VUOI ARRIVARE.
SCOPRI LA NUOVA GAMMA
TOURING 2016: COMFORT E STILE
PER IL PURO PIACERE DI ATTRAVERSARE
PAESAGGI INESPLORATI,
PERCORRERE NUOVE STRADE,
PROVARE EMOZIONI SCONOSCIUTE.



VUOI ASSAPORARE IL GUSTO DELLA LEGGENDA AMERICANA?
VIVI L'ESPERIENZA DI GIUDARE UNA HARLEY-DAVIDSON® TOURING:
TI ASPETTIAMO IN CONCESSIONARIA PER UNA PROVA SU STRADA.

HARLEY-DAVIDSON® RAVENNA

Via G. Marconi, 65 - 48100 RAVENNA - TEL. 0544/402469

www.harley-davidson.ra.it



SCREW IT, LET'S RIDE.



Foto Studio Weber - ph. Mariano Apperti

286 
SAURO
MILANO MARITTIMA

Spiaggia&Cucina

Piazzale Torino V Traversa Milano Marittima | +39 0544 1848286 | +39 380 5129769 | www.286.it

PER UNA PELLE SEMPRE GIOVANE

Prevenzione e trattamenti estetici soft contro i primi segni di invecchiamento

DOTT. LUCA MORELLINI

Specialista in Medicina Termale,
Perfezionato in Medicina Estetica e Chirurgia Estetica Laser,
Direttore Sanitario del Poliambulatorio Privato
ESCALAPIO - DR. MORELLINI
Piazzale G. Biguzzi 20, Cesena
Info e prenotazioni 0547 27534 cell. 393.9427473
www.poliambulatorioescalapio.com - www.lucamorellini.it



Se intorno ai trent'anni la richiesta di intervento è per lo più correttiva quale può essere il rimodellamento della labbra, è con l'avvicinarsi dei quarant'anni che, almeno a sentire le donne, si comincia a vedere e sentire l'età e si dà inizio ai "lavori di manutenzione" che aiutino a rallentare l'orologio biologico e ritardare l'arrivo delle rughe.

Le ragioni per cui, proprio a questa età, il corpo femminile potrebbe avere bisogno di "ritocchini" anti-invecchiamento, sono complesse e dovute a una combinazione di fattori tra i quali un ruolo importante hanno i livelli ormonali che iniziano a scendere a creare squilibri che influiscono sull'invecchiamento. Le prime aree ad essere interessate dalla comparsa delle rughe sono il viso, il collo, il décolleté e le mani. E se, mentre per il corpo è possibile allenarsi in palestra e provare a recuperare tono ed elasticità, non esiste nessun esercizio per il viso; anzi, gli esercizi o i macchinari che muovono i muscoli del viso fanno più danni che altro, in quanto determinano e rendono più evidenti le rughe superficiali. Dopo anni di ritocchi esagerati e deprecabili, oggi si cerca la naturalezza **come valore da conservare**. E, per questo, biso-

gna in primis prevenire il più possibile intervenendo su numerosi fattori causa dell'invecchiamento quali lo stile di vita evitando fumo, alcool e troppo sole e puntando sull'alimentazione anti-age e su una cosmesi appropriata al proprio tipo di pelle.

E se guardandosi allo specchio l'immagine riflessa non mostra più il viso che noi abbiamo in mente, **si può ricorrere a trattamenti medici soft** a base di acido ialuronico, tossina botulinica, peeling che, da soli o in combinazione tra loro, intervengono sulle imperfezioni, riempiendo i solchi, distendendo le rughe e ridonando freschezza, tono e luminosità del tutto naturale alla nostra

pelle. Inoltre macchie, capillari, peli superflui possono essere trattate con successo e in totale sicurezza utilizzando laser e luci pulsate medicali.

Una richiesta frequente delle quarantenni è anche quella di cancellare quell'aria di stanchezza che inizia a caratterizzare il volto anche quando si dorme per otto ore di seguito e che spesso è data dall'iniziale cedimento dei tessuti. In questi casi, si utilizzano dei **fili riassorbibili** di tensione, sospensione e biostimolazione, che vengono posti sotto pelle e che tirano i tessuti, facendo tornare zigomi, sopracciglia, contorno mandibolare e collo al loro posto **in modo del tutto naturale**.





La 'dolce vita' con Walter Chiari

LA STORIA DI BRUNO GUIDAZZI DETTO ZIMBO, IDEATORE DI EVENTI, E ANIMATORE DELLE ESTATI A MILANO MARITTIMA E CERVIA E GRANDE AMICO DELL'ATTORE

di Giulia Fellini

La Dolce Vita di Milano Marittima, con i volti noti del mondo dello spettacolo e del piccolo schermo che arrivavano in Riviera portando una ventata di glamour nell'ospitalità romagnola, incrocia tra gli anni sessanta e settanta un personaggio unico, grande creativo, ideatore e organizzatore di eventi: Bruno Guidazzi, detto Zimbo.

Moda, sport, musica, teatro, letteratura non c'è ambito in cui il suo spirito eclettico non si sia misurato. Bruno Guidazzi è amico di attori, calciatori, cantanti e giornalisti da quando si trova a gestire insieme ai fratelli Paolo e Virginio un centro sportivo che è un'autentica novità per la Riviera Adriatica,

con sei campi da tennis e la piscina d'acqua salata. Un centro che diventa ben presto luogo di incontro e di competizioni sportive per i vip e i turisti altolocati che frequentano Milano Marittima, location ideale per tornei di tennis, sfilate di moda a bordo piscina, serate di cabaret e di tutti gli eventi simbolo di Milano Marittima, regina oggi come allora dell'intrattenimento estivo.

Al centro sportivo si fermano tanti personaggi, non solo amanti del tennis, nel lungo elenco ecco l'ex ct Edmondo Fabbri e numerosi calciatori (Allodi, Bulgarelli, Pascutti, un giovanissimo Antonio Cabrini che proprio qui incontra l'amore, Cesare Prandelli), ma anche cantanti e attrici, tra le più af-

fezionate Marina Occhiena dei Ricchi e Poveri, Daniela Zucoli moglie di Mike Buongiorno, e ancora Edoardo Bennato. Bruno Guidazzi nel suo centro sportivo è maestro di tennis e in questa veste fa l'incontro che gli cambierà la vita, quello con Walter Chiari. Siamo nell'estate del '78 e il comico milanese dopo l'ennesima partita insieme, chiede a Guidazzi di accompagnarlo a Forte dei Marmi dove lo attende uno spettacolo alla 'Bussola Domani'. Un volo veloce in partenza da Forlì e il ritorno la sera stessa. Ma il ritorno non si rivelò così rapido. Anzi quella sera Bruno Guidazzi invece di salire sull'aereo che lo avrebbe dovuto riportare a casa, salì sul palco come spalla di Walter Chiari in uno degli schetch più famosi del comico quello dei Fratelli De Rege.

E per Zimbo iniziò un'altra vita, come ha raccontato lui stesso: *"Da quel momento divenni la spalla, il manager, l'assistente, il confidente e il programmatore della sua vita artistica"*. Guidazzi torna a casa dopo oltre un mese di tournée in tutta Italia, in quell'estate inizia un lungo sodalizio e una vera amicizia con Walter Chiari che porta il maestro di tennis cervesese in continuo movimento al suo fianco. L'attore è incapace di fermarsi, sempre desideroso di attorniarlo di belle donne, di gente, in cerca continua di occasioni di lavoro, perché *"si sentiva realizzato solo se era impegnato nel lavoro... le serate gli davano una carica straordinaria erano la vera linfa vitale della sua vita"*.

Guidazzi si occupa di ogni necessità dell'attore, diventa il suo manager di fiducia, stipula contratti, lo segue nelle serate, veste i panni di produttore al seguito e organizzatore di diverse compagnie teatrali che girano i teatri d'Italia: solo alcuni titoli

per far comprendere l'importanza di questa attività: nel 1978 ***Hai mai provato nell'acqua calda*** con Chiari e Ivana Monti e ancora ***Il Gufo e la gattina***, nell' '85 ***Barnum*** con Massimo Ranieri e Ottavia Piccolo, per Firenze capitale della Cultura europea allestisce ***Finale di partita*** con Renato Rascel e Walter Chiari.

Ma Bruno Guidazzi è stato un importante punto di riferimento di Cervia e Milano Marittima per molti decenni oltre il glamour della Dolce vita.

Negli anni Ottanta organizza ***Cervia Incontri***, tra i suoi ospiti Ivana Monti, Paolo Mosca, Luca Goldoni, Missoni, Bruno Pizzul. Il forte legame con la sua terra e con le tradizioni romagnole sono testimoniate dalla sua attività di scrittore dialettale dalla vena comica, mentre insieme al fratello Oberdan, il poeta di famiglia, pubblica anche libri di poesia.

L'amore per le radici cervesi lo spingono a creare nuovi eventi come ***A spass par Zirvia***, il mercatino di prodotti tipici dell'artigianato e della tradizione ancora oggi nel cartellone della proposta turistica, o la Corale di cante romagnole. Infine ricordiamo ***il Sarchiapone*** il concorso per giovani talenti comici nato come omaggio e ricordo dell'amico Walter Chiari (vinto tra gli altri da Enrico Bertolino, Max Giusti, Sergio Sgrilli e Max Pisu) e abbinato al "Premio Walter Chiari".

Oggi tutta la storia di questo cervesese doc e quella della località dove ha vissuto e intessuto relazioni importanti, è raccontata nel libro ***La fortuna di chiamarsi Bruno Guidazzi*** di Marina Mingori per ***Risguardi Edizioni***. Un libro costruito attraverso i colloqui con Bruno Guidazzi e i ricordi di Walter Chiari.



Nella foto a sinistra una tavolata di famosi: Missoni, Walter Chiari, Ivana Monti e Zimbo. Sopra Bruno Guidazzi sul campi di terra rossa con l'amico Walter (Archivio Famiglia Guidazzi)

‘LA DOLCE VITA’ AND THE CREATIVE FLAIR OF BRUNO GUIDAZZI

He was a great friend of many celebrities, including comedian Walter Chiari, to whom he dedicated the contest for young comedians, Il Sarchiapone

The Dolce Vita in Milano Marittima, a mix of famous faces from the world of television and entertainment that came to the Riviera adding a sparkle of glamour to Romagna's hospitality, was linked in the '60s and '70s to a unique character, a creative talent who inspired and organized events, Bruno Guidazzi, known as Zimbo. Fashion, sports, music, theatre or literature – thanks to his eclectic spirit he became involved in all of these. Managing, together with his brother, a truly innovative sports centre on the Adriatic Riviera, Bruno Guidazzi formed friendships with actors, footballers, singers and journalists. The brother's centre soon became a meeting place and competition venue for the VIPs and tourist elite who came to Milano Marittima, providing the ideal location for tennis tournaments, fashion shows by the pool, cabaret and summer entertainment. While teaching tennis at his centre, Bruno Guidazzi had an encounter that would change his life when he met the well-known comedian Walter Chiari. It was the summer of '78 and as Guidazzi said, "From that moment I became his right-hand man, his manager, driver, confidant and the programmer of his artistic life." The "Sarchiapone", a talent contest for young comedians held each year in Cervia, is dedicated to this man.

In alto Bruno Guidazzi con Bruno Pizzul in occasione del Sarchiapone, sotto Mazzoni, patron de Il Caminetto, con Sandra Mondaini e Zimbo Archivio famiglia Guidazzi



“Dolce vita” среди актеров и спортсменов

В “Dolce Vita” Милано Мариттима среди лиц, известных в мире шоу-бизнеса и телевидения, которые съезжаются на Ривьеру, привнося в романьольское гостеприимство веяние гламура, на рубеже 60-70 гг. появляется уникальный персонаж, человек богатой творческой фантазии, автор и организатор различных мероприятий: Бруно Гуидаци по прозвищу Дзимбо. Мода,

спорт, музыка, театр, литература - нет такой области, в которой бы его эклектичный характер не нашел своего отражения. Бруно Гуидаци - это друг актеров, футболистов, певцов и журналистов с тех пор, как вместе со своим братом он занялся управлением спортивным центром, оснащенным семью теннисными кортами и бассейном с соленой водой и ставшим самым настоящим новшеством для Адриатической Ривьеры. Центр быстро превратился в место встреч и спортивных соревнований для VIP-персон и высокопоставленных туристов, приезжающих в Милано-Мариттима; это идеальное место для теннисных турниров, показов мод у бассейна, вечеров кабаре и летних развлечений. Бруно Гуидаци работает тренером по теннису в своем спортивном центре, когда происходит его встреча со знаменитым комическим актером Вальтером Кьяри, которая изменит его жизнь.



Cashmere®

global store 



FACTORY OUTLET

▶ Longastrino di Argenta (FE)
Via Molinetto n.40/B
T. 0532 313033

▶ Montaletto di Cervia (RA)
Via dell'Industria n.5
T. 0544 964529

▶ Bologna (BO)
Via San Donato n.180
T. 051 518359



www.cashmereglobalstore.it

Nei nostri outlet troverai i capi dei più prestigiosi
marchi del Made in Italy.

Della Rovere



Claridge's



Cains Moore®

Skiarea Campiglio Dolomiti di Brenta: 150 km di emozioni nel cuore delle Dolomiti

**A MADONNA DI CAMPIGLIO E PINZOLO SI APRE UNA NUOVA STAGIONE:
IL DIVERTIMENTO SUGLI SCI È ASSICURATO**

Aria frizzante, morbide distese di neve che toccano il blu del cielo sullo sfondo di solitari profili rocciosi. Il paradiso dello sci è qui: discese emozionanti e impianti di risalita hi-tech, tra 850 e 2500 metri di altitudine, scendono fino al centro di Madonna di Campiglio, a pochi passi dai principali hotel. La pista più famosa, il Canalone Miramonti, sede della storica e prestigiosa tappa di Coppa del Mondo di sci alpino, di notte s'illumina per continuare sotto le stelle l'emozione di una discesa mozzafiato. A Pinzolo, sportiva e familiare, due sono gli impianti di arroccamento che conducono in pochi minuti in quota e alla cima del Doss del Sabion: 360° di belvedere a perdita d'occhio sulle Dolomiti di Brenta Patrimonio dell'Umanità e l'Adamello-Presanella. In mezzo la panoramica telecabina di collegamento Pinzolo-Campiglio Express: un giro di 16 minuti per godere comodamente di una spettacolare vista sulle guglie dolomitiche. E andare da Campiglio a

Pinzolo, e viceversa, non è mai stato così facile e piacevole. In totale, con l'aggiunta di Folgarida-Marilleva, la Skiarea più grande del Trentino: 150 chilometri di piste a disposizione, tutte connesse sci ai piedi.

Cento tracciati di ogni grado di difficoltà (45 blu, 37 rossi e 18 neri) soddisfano i desideri più vari: dei piccoli ospiti che muovono i primi passi sugli sci, ma anche degli sciatori più esperti alla ricerca di nuove emozioni. Per questi ultimi c'è la possibilità di provare i tracciati più adrenalinici: dalla Tulot Audi Quattro a Pinzolo, una delle piste più "hard" delle Alpi con pendenza massima del 70%, alla Pancugulo di Campiglio, che sfiora il 69%, passando per la Streif Schumacher, ultimo muro della direttissima Spinale, che pure raggiunge il 70% di inclinazione da brivido. L'inverno si avvicina. E divertimento sia.

Scopri tutte le migliori proposte vacanza su campigliodolomiti.it.



MADONNA DI CAMPIGLIO AND PINZOLO 150 KM OF JOYFUL EMOTION IN THE DOLOMITES

Crisp air, soft expanses of snow contrasting with blue skies against a striking backdrop of rocky outcrops: this is a skier's paradise. There are thrilling runs with hi-tech ski-lifts to carry you from 850 to 2500 metres above sea level, from which you can then descend to the centre of Madonna di Campiglio, just a short walk from the main hotels. The most famous slope, the Canalone Miramonti, host to a historic and prestigious stage of the Alpine Ski World Cup, is floodlit at night to give you a truly breath-taking downhill run beneath the stars. Pinzolo is great for both sports lovers and families, with two cableways to whisk you up to the peak of Doss del Sabion, affording a 360° panorama over the Unesco World Heritage site of the Brenta Dolomites and the Adamello and Presanella range. You can also take the scenic gondola, the Pinzolo-Campiglio Express, that connects the two resorts with a 16-minute tour that allows you to enjoy a spectacular view of the impressive pinnacles of the Dolomites in absolute comfort.

Nella Skiarea Campiglio Dolomiti di Brenta ci sono 22 ristoranti sulle piste e numerosi après ski dove poter brindare in amicizia ad una divertente giornata sugli sci. Le piste arrivano fino a 2.500 m slm e ci sono 5 snowpark per gli amanti della tavola e del freestyle.



LO SCI È MONDIALE! Il 22 dicembre 2015 sarà slalom by night per la Coppa del Mondo di sci alpino

Ha compiuto sessant'anni, ma è più giovane e frizzante che mai. Il riferimento è alla 3Tre, la più antica gara italiana della Coppa del Mondo di sci che, dopo essere tornata nel circuito Audi Fis Ski World Cup nel 2012 e 2014, ed essere stata confermata fino al 2018, **martedì 22 dicembre 2015** si ripresenterà sul palcoscenico di Madonna di Campiglio nuovamente come **appuntamento mondiale di slalom**. Lungo i pali stretti del Canalone Miramonti, la storica pista della 'Regina delle nevi', una delle più tecniche e impegnative del circo bianco, la sfida tra i migliori slalomisti del mondo sta per rinnovarsi. Lo **slalom** si disputerà **by night** con prima manche alle 17.45 e seconda alle 20.45. Sarà uno spettacolo sotto le stelle, al cospetto delle Dolomiti di Brenta e in una straordinaria cornice di festa e divertimento.



Dicembre Speciale Natale e Capodanno

6 dicembre-7 gennaio 2016
MIMA ON ICE

A Natale e Capodanno la località più trendy della Riviera romagnola si veste a festa e propone un ricco programma di iniziative natalizie. La pista del ghiaccio di 900 mq intorno alla Rotonda Primo Maggio è il cuore del villaggio natalizio e viene inaugurata il 6 dicembre.

Una via è dedicata alle casette gourmet con pregiate proposte legate alle eccellenze gastronomiche del made in Italy e non solo. Il mercatino natalizio presenta articoli da regalo e oggettistica d'autore e la casa in legno di Babbo Natale sarà un luogo di magia pura per i più piccini. In viale Gramsci il 13 dicembre inaugura il Giardino degli Alberi di Natale artistici, realizzato con abeti veri addobbati da dodici artisti. Il tutto è arricchito da un programma di iniziative che animeranno tutti i week end delle feste dal 6 dicembre fino al 7 gennaio. Fra queste numerose attività dedicate ai bambini e iniziative di animazione natalizia per tutta la famiglia.



A CERVIA, EMOZIONI DI NATALE

È un Natale all'insegna della tradizione quello proposto dalla città di Cervia, dove in Piazza Garibaldi saranno allestiti un grande abete e il Villaggio di Natale con tante casette in legno a proporre artigianato, oggettistica e dolci tipici. Spettacoli, laboratori e fiabe animeranno invece i giardini d'inverno, la pista del ghiaccio e il palco di Piazza



Garibaldi. Lungo il porto canale sarà allestito il presepe di sale galleggiante 'Il Sale prende forma' ed un emozionante spettacolo di luci grazie al videomapping, e ancora sculture di sabbia nei magazzini darsena e la mostra sulle tradizioni natalizie cervesi 'Ti racconto una cosa...delle mie feste' allestita al magazzino "Torre". Non mancheranno il presepe di sale a Musa e quello vivente itinerante del 26 dicembre, oltre alla tradizionale tombola e alla corsa dei Babbi Natale. Le feste continuano il 27 dicembre con Tramonto DiVino ai Magazzini del Sale, mentre per Capodanno vanno in scena la cena di gala e il concerto di fuochi d'artificio con 'incendio al magazzino'.

27 dicembre TRAMONDO DI VINO

Cervia (Magazzini del Sale)
Degustazioni di vini emiliano romagnoli guidati dai sommelier, in abbinamento prodotti Dop e Igp dell'Emilia Romagna. Guest star il Franciacorta.

Gennaio

FASHION NIGHT
2 gennaio **Milano Marittima**
Shopping, occasioni, musica e intrattenimento nel cuore di Milano Marittima

I PASQUALOTTI
6 gennaio 2016 **Cervia**
Arrivano i Pasqualotti per festeggiare l'Epifania con a canti e distribuzione di dolci ai bambini

A SPASS PAR ZIRVIA
Fino al 25 aprile 2016 **Cervia**
Mercato di gastronomia, artigianato e intrattenimento per ogni ultima domenica del mese

Febbraio
SAN VALENTINO
14 febbraio **Milano Marittima**
Menù a tema in occasione della festa degli innamorati

Marzo
**FIERA DI SAN GIUSEPPE
E SAGRA DELLA SEPPIA**
19 marzo-23 marzo
Cervia e Pinarella
Nel centro storico di Pinarella degustazioni accompagnate da animazioni, musica, mercatini tradizionali.

CHOCOLAT

Dal 28 al 30 marzo
Milano Marittima

Tre giorni di degustazioni e deliziosi assaggi con gli artigiani del cioccolato negli stand in viale Gramsci, viale Cadorna e viale Corsica.



Aprile

18° **GRANFONDO
SELLE ITALIA**

6 Aprile **Milano Marittima**
Grande ed emozionante evento ciclistico con vari percorsi immersi nella natura. L'Expo Bicycle Show sarà presente con gli stand specialisti dal 4 al 6 aprile.

ONDE D'ARTE
15 aprile - 15 maggio
Milano Marittima
Mostra d'arte contemporanea en plein air e nelle vetrine del centro

**FESTIVAL INTERNAZIONALE
DELL'AQUILONE**
Dal 24 aprile al 4 maggio **Cervia**
Aquiloni provenienti da tutto il mondo per questo festival che coniuga fantasia e creatività. Concerti dal vivo, spettacoli, laboratori e voli notturni.

Maggio
 mese dello sport
**BORGOMARINA VETRINA
DI ROMAGNA**
Tutti i giovedì dal 14 maggio
al 10 settembre **Cervia**
Nel borgo dei pescatori menù speciali e iniziative culturali

SPOSALIZIO DEL MARE
31 maggio e 1 giugno **Cervia**
Tradizionale celebrazione dell'antico rito in mare con la sfida della pesca dell'anello.



Fra gli eventi la Cursa di Batell, regata storica, gara di tiro con l'arco, oltre a mostre, spettacoli e mercatini.

SALE E VINO
31 maggio - 2 giugno **Cervia**
Prodotti & sapori delle regioni. Mercatino di prodotti tipici dedicato alle eccellenze enogastronomiche regionali. Rinomate cantine italiane abbineranno i loro vini ai piatti tipici locali.

Giugno family land

CERVIA LUME DI CANDELA
Dal 2 giugno al 25 agosto
Cervia

Tutti i martedì sera il centro storico si riempie di mercatini ed esposizioni di prodotti tipici e dell'artigianato artistico di Romagna, animazione e proposte gastronomiche, musica ed animazione.

**LA COZZA DI CERVIA
IN FESTA**
Dal 4 giugno al 7 giugno
Borgomarina Vetrina di Romagna Festa delle cozze prodotte nel mare antistante Cervia. Dalla cura e tradizione dell'allevamento all'elaborazione del piatto prelibato. Una quattro giorni tutta dedicata al palato con piatti di cozze per tutti i gusti.

IN ARIA & ACQUA
5-7 giugno **Cervia, Exposhow**
Gli elementi dell'aria e dell'acqua si incontrano nel più imprevedibile e moderno show dell'estate 2016. Esposizione di strumenti, prodotti legati all'aria ed all'acqua, oltre a esibizioni, sport e laboratori di avviamento allo sport in aria ed in acqua.

RUNNING IN
8 giugno
Gara podistica che tocca i luoghi più affascinanti e conosciuti di mima, dalle spiagge alle rigogliosa pineta fino alle eleganti vie dello shopping

**MILANOMARITTIMALIFE
GOLF CUP**
Giugno, **Milano Marittima**
All'Adriatic Golf Club trofeo dedicato alla rivista MilanoMarittima Life nell'ambito del torneo 18 b. Stableford, open day al pomeriggio e presentazione della rivista.

NOTTE CELESTE

14 Giugno Terme di Cervia

Una notte per rilassarsi, farsi belli e scoprire il mondo naturale delle terme

FESTIVAL DELLA ROMAGNA

Dal 18 al 21 giugno Cervia

Il territorio, l'arte, la musica, il ballo, la storia, la cultura e tanto divertimento. Ecco la IV° edizione del Festival della Romagna

FESTIVAL DELLE ARTI

Dal 27 al 29 giugno

Emozioni artistiche per tutte le espressioni della creatività. In Piazzale dei Salinari, dalle 21 alle 23,30.

Luglio

NOTTE ROSA

1 luglio 2016

Milano Marittima e Cervia si animano per il Capodanno dell'estate, con l'apertura straordinaria serale degli stabilimenti balneari.

VIP MASTER TENNIS

11 e 12 luglio a Milano

Marittima

Eccezionale appuntamento sui campi del Circolo Tennis di Milano Marittima per un campionato di tennis riservato ai personaggi del mondo dello spettacolo, dello sport, della televisione e della cultura, con fotografi.

LA ROTTA DEL SALE

Luglio, P.le dei Salinari Cervia

La festa di saluto alla flotta storica che ripercorre le antiche vie marittime del commercio del sale, con partenza da Cervia e arrivo a Venezia, propone musica e spettacoli di grande suggestione

CERVIA

LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO

Dal 20 luglio al 15 agosto

Cervia

I turisti incontrano in riva al mare e in diversi punti della città gli autori dei successi dell'ultima stagione letteraria. Il 15 agosto alle 11 gran finale sulla spiaggia antistante il Grand Hotel di Cervia con lo sbarco degli scrittori.

Agosto

WORLD MASTER DI SCULTURE DI SABBIA

10 giugno - 15 ottobre Spiaggia

Libera Lungomare Deledda Cervia esposizione. In mostra le sculture di sabbia che hanno partecipato al Campionato del Mondo: dall'8 al 10 agosto realizzazione delle sculture di sabbia da parte delle squadre in gara.

NOTTE DI SAN LORENZO

10 agosto Cervia

Giornata speciale che sfocia in una cascata di fuochi d'artificio sulla spiaggia libera di Cervia

Settembre speciale senior

SAPORE DI SALE

Dal 12 al 14 settembre Cervia

Tradizionale kermesse dedicata all'oro bianco di Cervia. Nell'area dei Magazzini del Sale e sul Piazzale dei Salinari eventi, mercatini e degustazioni.

MERCATO EUROPEO

Dal 18 al 20 settembre Cervia

Nel centro storico di Cervia, per un intero weekend, lo shopping diventa internazionale con oltre 100 commercianti ambulanti provenienti da tutta Europa.

A CAVALLO DEL MARE

Dal 26 al 27 settembre Cervia

12° edizione della grande kermesse dedicata al cavallo sulla spiaggia



INTERNATIONALE SPRINTKITE NEWS

Dal 26 al 28 settembre Cervia

La manifestazione è dedicata a tutte le specialità di aquilonismo acrobatico ed estremo

FLOWER CHIC

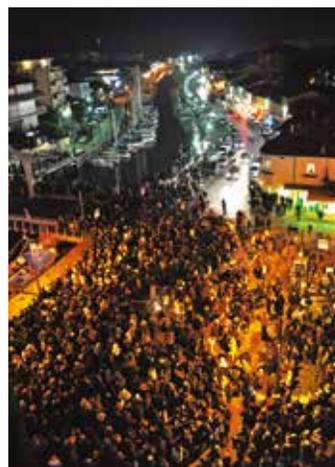
26 settembre Milano Marittima

Una serata hippy stile, con musica, mercatini, eventi e shopping a tema

December special christmas and new year

from 6 December to 7 January MIMA ON ICE

At Christmas and New Year the trendiest location on the Riviera gets dressed up ready to present a rich programme of initiatives for the Christmas season. The 900 m² ice-rink surrounding the Rotonda Primo Maggio is the heart of the Christmas village that will be inaugurated on 6 December. One of the resort's streets will be filled with gourmet stands offering a top choice of food specialities from Italy and beyond. The Christmas market will enable you to find special decorative items or perfect gifts while Santa's wooden house



will be a place of pure magic for children. On 13 December the lights come up along Viale Gramsci, on the Garden of Artistic Christmas trees with real firs decorated by twelve different artists. This is complemented by a programme of events that will enliven every weekend through the festive season from 6 December until 7 January, including numerous activities for children and Christmas entertainment for the whole family.

IN CERVIA, THE SPARKLE OF CHRISTMAS

This year Cervia is proposing a traditional-style Christmas, with a great fir-tree standing in Piazza Garibaldi and a Christmas village full of wooden kiosks selling craft items, gifts and typical sweets. Shows, workshops and fairy-tales will provide entertainment in the winter gardens, the ice rink and the stage set up in Piazza Garibaldi. The Port canal will host a floating crib created from salt, 'Il Sale prende forma' and a dazzling light show created with video mapping, as well as sand sculptures in the dock

warehouse and an exhibition of Christmas traditions in Cervia, 'Ti racconto una cosa...delle mie feste' set up in the "Torre" warehouse. The salt-crystal crib will be on show in Musa and on 26 December there will be a live nativity scene moving through the town, in addition to the traditional game of bingo and the Santa Run. The festivities continue on 27 December with the Tramonto DiVino wine-tasting in the salt warehouses and, to see the New Year in, there will be a gala dinner and a concert of fireworks with the 'fire at the warehouse'.

January

FASHION NIGHT

2nd January, Milano Marittima

Shopping, bargains, music and entertainment in the heart of Milano Marittima.

THE "PASQUALOTTI"

6 January 2016, Cervia

Singing and free sweets for children to celebrate the Epiphany

A SPASS PAR ZIRVIA

Until the 25th of April

Strolling through Cervia, with food and craft market stalls and entertainment

February

VALENTINE'S DAY

14 February, Milano Marittima

Themed menus on the occasion of Valentine's Day.

March

FIERA DI SAN GIUSEPPE AND CUTTLEFISH FESTIVAL

March, Cervia and Pinarella

From 19 to 23 March 2015

In Pinarella's shopping centre tastings accompanied by entertainment, music and market stalls

CHOCOLAT

From 28 to 30 March

Milano Marittima

Three days to taste and sample the delicious products of chocolate craftsmen at their stands in Viale Gramsci, Viale Cadorna and Viale Corsica.

April

BICYCLE SHOW (sarebbe 18° Granfondo Selle Italia)

6th April, Milano Marittima

A big, exciting event dedicated entirely to bicycles with sports

competitions, shows, events and surprises.

ONDE D'ARTE

15 April - 15 May Milano Marittima

Exhibition of contemporary art in the open air and in the shop windows of Mima centre.

INTERNATIONAL KITE FESTIVAL

from 24 April to 4 May

Kites from around the world for this festival that combines imagination and creativity.

Live concerts, performances, workshops and night flights.

May the sports month BORGOMARINA ROMAGNA

14 May - 10 September

Every Thursday SHOWCASE in Cervia, From the old lighthouse to the modern drawbridge, displays of wines and foods, handicrafts and artistic items, tastings of local produce and restaurants serving up local fare.

SPOSALIZIO DEL MARE

31 May - 1 June, Cervia

Traditional celebration of the ancient rite of marriage to the sea with traditional ring fishing challenge.

PRODUCE & FLAVOURS OF THE REGIONS

- SALT & WINE

31st May - 2th June, in Cervia
Products and flavours of Italian regions.

June

a great Familyland CERVIA BY CANDLELIGHT
2 June - 25 August

In the centre of Cervia and in the village where local fishermen, craftsmen and artists have their shops.

LA COZZA DI CERVIA IN FESTA

From 4 June to 7 June

Mussels' festival with produce taken directly from the sea at Cervia. Four days to satisfy your palate to the full with mussels served up to suit every taste

IN ARIA & ACQUA

From 5 to 7 June Cervia - Exposhow

The elements of AIR & WATER come together to create the most surprising and modern

show of summer 2015. An exhibition of tools and products related to air and water, as well as performances, sports and workshops to introduce you to air and water sports.

RUNNING IN

8th June Milano Marittima

A footrace along the most fascinating routes in Milano Marittima, from the beaches to the pine forest and through the elegant shopping streets.

MIMA LIFE GOLF CUP

13th June Milano Marittima

Spend an afternoon giving the game of golf a try during a 18-hole tournament at the Milano Marittima Golf Club on its open day. Presentation of MilanoMarittimaLife Magazine, Summer 2015.

CELESTIAL NIGHT

14th June

The night of the Spas in Emilia Romagna. www.lanotteceleste.it

ROMAGNA FESTIVAL

18th - 21nd June

One week dedicated to the customs of Romagna: culture, music, dance, wine, food, art and lots of fun. www.festivaldellaromagna.com.

ARTS FESTIVAL

27-29 June

Artistic emotions for every creativity expressions in Piazzale dei Salinari

July

PINK NIGHT 1st July

The Pink Night on the Riviera is back with a calendar packed with dedicated happenings also in Cervia and Milano Marittima. Dinners, parties, music and entertainment for a weekend of passion.

VIP MASTER TENNIS

11th and 12th July

Milano Marittima
Tennis Club Fabulous matches played on the clay courts of the Tennis Club with a thrilling tournament among VIPs, actors, reporters and celebrities.

THE SALT ROUTE

July, Piazzale Salinari Cervia

The Farewell Party for the historic fleet that is retracing the old sea routes of the salt trade, leaving Cervia and destined for Venice, will include highly evocative

music and shows.

CERVIA, BOOKS ON THE BEACH

20th July - 15th August

Beloved books, books for the seaside. Tourists can meet the authors of the latest best-sellers along the seashore and in various points in Cervia.

August

SAND SCULPTURES WORLD MASTER TOURNAMENT

Free beach, Lungomare D'Annunzio 8-10 August: Competition. Until October: Sand sculpture show. The sculptures can be as high as 8 metres and show off the fervid imagination and skilful hands of artists from all over the world.

ST. LAWRENCE FESTIVAL

10th August

Spectacular firework storms on the free beach of Cervia.

September for senior holidays

THE TASTE OF SALT

12th to 14th September

at the Salt Storehouses Special days all about salt with meetings, cultural gatherings, shows, markets and entertainment.

FLAVOURS OF EUROPE MARKET

18th to 20st September

Piazza A. Costa Cervia A long week-end of shopping in the historic town centre of Cervia becomes an international event thanks to the 100 street traders from all over Europe and Italian regions.

HORSEBACK RIDING ON THE BEACH

12th year 26th and 27th September

Fantini Club, Lungomare Deledda

INTERNATIONAL SPRINTKITE NEWS

26th to 28th September

Free Beach, Spectacular displays of acrobatic kites on the beach.

MILANO MARITTIMA FLOWER CHIC

26th September, Milano Marittima

A 1970s revival with clothing, showcases, music and events of the decade. Event party at the most popular dance halls ending the evening.

декабрь

ПЕЦИАЛЬНАЯ РОЖДЕСТВЕНСКАЯ И НОВОГОДНЯЯ ПРОГРАММА с 6 декабря по 7 января 2016 г. MIMA ON ICE

В рождественский и новогодний период самый модный город романьольской Ривьеры наряжается к праздникам и предлагает обширную программу рождественских инициатив. Каток площадью 900 кв. м, оборудованный вокруг Ротонды 1 Мая станет центром рождественской деревни и откроется 6 декабря. На одной из улиц будут размещены домики для гурманов предлагающие изысканные деликатесы made in Italy и не только. На рождественском базаре можно будет купить подарки и авторские сувениры, а деревянный дом Деда мороза подарит ощущение волшебства самым маленьким. На аллее Грамши 13 декабря состоится торжественное открытие Сада художественных новогодних елок с настоящими деревьями, украшенными двенадцатью артистами. Все это дополнит программа инициатив, которые будут проходить каждые выходные праздничного периода с 6 декабря по 7 января. Среди них - многочисленные детские мероприятия и рождественская анимация для всей семьи.

Червия: рождественское настроение

Червия предлагает провести Рождество под знаком традиций: на площади Гарибальди будет установлена огромная елка и откроется рождественский базар с многочисленными деревянными домиками, где будут продаваться изделия народного промысла, сувениры и типичные сладости. Представления, мастер-классы и сказки оживят зимние сады, каток и сцену на площади Гарибальди. Вдоль порта-канала будет устроен плавающий соляной рождественский вертеп "Соль приобретает форму" и будет показано захватывающее световое шоу (видеомэппинг); кроме того, а на складах Дарсена будут выставлены фигуры из песка, а на складах Башни откроется выставка о рождественских традициях Червии под названием "Я расскажу тебе кое-что... о моих

праздниках". Конечно же, вертеп из соли украсит музей Соли Musa, а 26 декабря появится и кочующий живой вертеп; помимо этого будет организована традиционная лотерея и марафон Дедов Морозов. 27 декабря празднование продолжится на ярмарке-дегустации "Божественный винный закат", которая будет организована на Соляных складах, а в новогоднюю ночь состоится гала-ужин и концерт фейерверков с "поджиганием склада".

января

FASHION NIGHT - НОЧЬ МОДЫ
2 января, Милано Мариттима
 Шоппинг, специальные предложения, музыка и развлечения в центре Милано Мариттима

КОЛЯДНИКИ

6 января 2014 г. Червия
 Песнопения и угощение детей сладостями в праздник Богоявления

диал.: ПРОГУЛКА ПО ЧЕРВИИ

До 25 апреля 2016 г., Червия
 Ярмарка гастрономии, ремесел и развлечений каждое последнее воскресенье месяца

февраль

ДЕНЬ СВ. ВАЛЕНТИНА
14 февраля, Червия
 - Милано Мариттима
 тематические меню по случаю праздника влюбленных.

март

ПРАЗДНИК КАРАКАТИЦЫ
19 - 23 марта Червия и Пинарелла
 Дегустации под музыку и анимацию с традиционными базарами.

ШОКОЛАД

с 28 по 30 марта
 Три дня дегустаций и роскошного лакомства у ремесленных производителей на стендах на на аллее Грамши, аллее Кадорна и аллее Корсика.

апрель

GRAN FONDO 6 апрель:
НА ВЕЛОСИПЕДЕ ПО ИТАЛИИ СОЛЯНОЙ ПУТЬ
 апреля, Червия
Милано Мариттима
 Большое и волнующее событие: на двух колесах по разным

маршрутам на лоне природы.

НА ВОЛНАХ ИСКУССТВА

15 апреля - 15 мая
 Выставка современного искусства в пленэре вдоль витрин в центре Мима

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ВОЗДУШНЫХ ЗМЕЕВ

с 24 апреля по 4 мая
 На этот фестиваль съезжаются любители воздушных змеев со всего мира, чтобы проявить всю свою фантазию и креативность. Концерты живой музыки, представления, мастер-классы и ночные запуски.

Май

под знаком спорта

БОРГОМАРИНА - ВИТРИНА РОМАНЬИ
 по четвергам, Червия
 В рыбацком районе специальные меню и культурные инициативы.

ОБРУЧЕНИЕ С МОРЕМ

31 май- 1 Июнь Червия
 Традиционный древний ритуал на море. Среди других событий, предшествующих дню церемонии - историческая регата Cursa di Batell

СОЛЬ И ВИНО

31 мая - 2 июня Червия
 Продукты & вкусы регионов. Ярмарка типичных продуктов, на которой будут представлены региональные эногастрономические деликатесы. Известные итальянские винодельни предложат свое вино в сочетании с типичными местными продуктами.

Июнь станет большим Familyland

ЧЕРВИЯ ПРИ СВЕТЕ СВЕЧЕЙ
Со 2 июня по 25 августа Червия
 Каждый вторник по вечерам в историческом центре Червии местные ремесленники и мастера будут предлагать свои изделия. Базары и выставки типичных продуктов, анимация и гастрономия, музыка и развлечения на площади Пизакане

ПРАЗДНИК МИДИЙ В ЧЕРВИИ

с 4 по 7 июня
 Праздник мидий, которых

выращивают в море рядом с Червией. От традиции выращивания моллюсков до приготовления изысканного блюда. Четыре дня, посвященные гастрономическим изыскам

В ВОДЕ И В ВОЗДУХЕ

С 5 по 7 июня Червия
 Стихии воды и воздуха встретятся в самом непредсказуемом и современном шоу лета 2015. Выставка инструментов, изделия, связанные с водой и воздухом, показы, спортивные мероприятия и занятия по подготовке к спорту в воде и воздухе

RUNNING IN

8 июня - Трасса маршрута
 Running In пройдет по самым очаровательным и известным местам Мима: от пляжей через пышную сосновую рощу к элегантным центральным улицам шоппинга.

MILANO MARITTIMA GOLF CUP

Июнь, Милано Мариттима
 В Adriatic Golf Club трофей, посвященный журналу MilanoMarittima Life, день открытых дверей во второй половине дня и презентация журнала.

Terme di Cervia

14 июня
 Ночь, чтобы расслабиться, посвятить время своей красоте и открыть для себя натуральный мир термальных вод.

ФЕСТИВАЛЬ РОМАНЬИ

С 18 по 21 июня Червия
 Путеводной нитью III Фестиваля станет "романьольская щедрость" Фестиваль превратится в "витрину Романы": типичная кухня, музыка, танцевальные вечера, практические занятия, курсы танцев.

ЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ

с 27 по 29 июня
 Художественные переживания для любого выражения креативности. На площади Солиари с 21 до 23.30.

ИЮЛЬ

ОЗОВАЯ НОЧЬ 1 июля
 Милано Мариттима и Червия оживают в эту уникальную ночь, которая пройдет под знаком розового цвета - купальни будут открыты весь вечер!

VIP MASTER TENNIS

с 11 по 12 июля, Мариттима.
 Небывалая встреча на кортах Теннисного клуба Милано Мариттима: чемпионат по теннису, в котором участвуют представители мира шоу-бизнеса, спорта, телевидения и культуры с фотографами и папарацци.

ОЛЯНОЙ ПУТЬ

июля площадь Салинари Червия
 Праздник, посвященный старинному флоту. Древние морские пути, через которые осуществлялась торговля солью, вновь будут бороздить суда, которые отчалият из Червии и направятся в Венецию. Музыка и незабываемые зрелищные представления.

ЕРВИЯ, ПЛЯЖ ЛЮБИТ КНИГУ

с 20 июля по 15 августа 2015, Червия
 Интереснейший цикл встреч с 20 июля по 15 августа 2015, берегу моря и в разных местах города. Писатели будут участвовать во встречах с туристами и представлять свои последние книги.

август

ЕМПИОНАТ МИРА ПО СКУЛЬПТУРАМ ИЗ ПЕСКА
с 8 августа по 15 октября 2015 на бесплатном пляже
Набережная Грация Деледда - Червия. Уникальное в своем роде мероприятие в Италии - выставка песчаных скульптур, участвовавших в Чемпионате мира по скульптурам из песка

НОЧЬ СВЯТОГО ЛАВРЕНТИЯ.

10 августа Червия
 Особый день, который заканчивается каскадом фейерверков на бесплатном пляже Червии.

Сентябрь отпуск для тех, кому за...

ВКУС СОЛИ
12-14 сентября Червия
 Традиционная ярмарка, посвященная белому золоту Червии. Рядом с Соляными складами на площади Солиари: мероприятия, базары, дегустации

CHOPARD
modello
SCH183S-700F
 €475

LANVIN
modello
SLN677S-3GA
 €285

PERRIS OTTICA
 MILANO MARITTIMA
 Viale Matteotti, 16
 Tel +39 0544 991055
 milanomarittima@perris.it

RAVENNA
 Via Cavour, 84/86
 Tel +39 0544 213396
 ravenna@perris.it



1

2



DELLA ROVERE
PONCHO DONNA
 €130,00
 100% Cashmere
 disponibile in vari colori

CAINS MOORE
'RED DIAMOND'
 €380
 filato bottonato 12 fili
 Cashmere ritorti

CASHMERE
 GLOBAL STORE
 Via delle Industrie, 5
 Montaletto di Cervia (RA)
 Tel +39 0544 964529
 www.cashmereglobalstore.it

3

RIFLESSO

Oro rosa €900
 Oro bianco rodiato, diamanti €1.800
 Oro bianco rodiato €1.000

INCANTESIMI

Oro giallo, smeraldi
 Oro bianco rodiato, zaffiro blu
 Oro rosa sabbato, zaffiro rosa
 Oro rosa, zaffiri rosa
 Oro giallo sabbato, smeraldo
 Oro bianco rodiato, zaffiri blu
 da €460 a €800

ONDA

Oro rosa €900
 Oro bianco rodiato, diamanti €3.180
 Oro bianco rodiato €1.000

COLLEZIONE
 "POMELLATO MILANO"

GIOIELLERIA GUARDIGLI
 Viale Gramsci, 72 Milano Marittima
 Tel +39 0544 994113



4

ZAINO FALABELLA DI STELLA MCCARTNEY IN ECO-PELLE € 835

Eco leather 'Falabella' backpack from Stella McCartney

ANELLO PIERCING CON PERLA 'LIPS' DI DELFINA DELETTREZ € 420

'Lips' piercing ring with pearl by Delfina Delettrez

CAPPELLO IN LANA 'AMORE' DI DOLCE & GABBANA € 1750

'Amore' wool hat by Dolce & Gabbana



JULIAN FASHION
V.le Giacomo Matteotti, 31
Milano Marittima
Tel +39 0544 994313

5

**MUG IN CERAMICA**

decorata per il Natale 2015 €25

PUPAZZETTI SALE E PEPE

in ceramica €30

VALIGETTA IN VERA PELLE

con accessori per il vino €111

HARLEY-DAVIDSON RAVENNA
www.harley-davidson-ravennashop.it
Via Marconi, 65 Ravenna
Tel +39 0544 402469

6

VUOTA TASCHE IN PELLE

di varie misure e colori

a partire da €89

scatola pelle galuchat €270

posacenere per sigaro €190

portasigaro €120

teca in vetro con farfalle €123

L'ESTRO DEL NEWYORKESE**JOHN DERIAN**

con i fermacarte e i piatti

decorati a partire da €89



RUBIRÒSA43 Viale Romagna, 43 Tel +39 0544 1821015 www.rubirosa43.it

BARATTOLI DECORATI A MANO **7**

da Cristina, la nostra collaboratrice.
Personalizzabili e ideali per bomboniere.
Dimensioni cm 6x8 circa. A partire da €6,50

GLI OMBRELLI DI MATHILDE M.
nota azienda francese di profumi
per la casa e accessori in stile provenzale.
€31 con angeli
€36,50 a pagoda



UTILI E FUTILI Viale Forlì, 13 Milano Marittima
Tel +39 0544 993650 www.utiliefutili.com

EMPORIO ARMANI

Eleganza nei dettagli da Francis boutique. **8**

Cronografo Emporio Armani quadrante silver
con cristallo fumé, bracciale in acciaio €369
Collana Emporio Armani con doppia piastra €129
Bracciale Emporio Armani pelle e acciaio €109

Per un regalo esclusivo

BOND N.9 SANDALWOOD EAU DE PARFUM

che reinterpreta il Legno di Sandalo
con un'avvolgente ambra, una nota insolita
di papiro e un intrigante muschio di quercia.
Confezione 50 ml. €270
Confezione 100 ml. €380



BOUTIQUE FRANCIS
Milano Marittima Viale Matteotti, 34 Tel +39 0544 994668

PERKYPEARL P2 CREMA €35,00

Nasce la "P2 cream", la rivoluzionaria luxury cosmetic cream da giorno con effetto Perky & Pearly. Con un solo gesto PerkyPearl dona al viso un effetto illuminante, anti-rughe, idratante e un'ottimale protezione dalle radiazioni ultraviolette!

ETAS CREMA CONTORNO OCCHI €25,00

Trattamento per il contorno occhi ad intensa attività antiage. Utile in caso di perdita di elasticità e luminosità del contorno occhi, borse, occhiaie e microrugosità. Riduce visibilmente i segni del tempo grazie alla combinazione di attivi presenti nell'Etas Time Block Factor® e svolge una potente azione antiradicalica, decongestionante e lenitiva.



POLIAMBULATORIO ESCULAPIO - Dr. Morellini di Cesena Piazzale G. Biguzzi, 20 Tel +39 0547 27534 www.poliambulatorioesculapio.com

CERVIA

Hotel Villa Del Mare SPA Resort ★★★★★
Lung. Deledda, 84 - 0544 971200
info@villadelmarespa.com

Hotel Rivamare ★★★GARNI
Viale Italia, 97 - 0544 71635
hotel.rivamare@libero.it

Hotel Gabry ★★★
Viale Italia, 102 - 0544 71308
hgabry@cervia.com

Hotel Anastasi ★★★
Viale Italia, 44 - 0544 71549
info@hotelanastasi.com

Hotel Astoria ★★★
Lung. Deledda, 32
info@astoriacervia.com - 0544 71475

Hotel Athena ★★★★★
Viale dei Mille 76 - 0544 71611
info@hotelathenacervia.com

Hotel Cervia ★★★
Viale Italia, 55 - 0544 971111
info@hotelcervia.it

Hotel Commodore ★★★
Lung. Deledda, 126
info@hotelcommodore.it-0544 71666

Hotel Elite ★★★
Viale Dei Mille, 73 - 0544 71386
elite@emmehotels.com

Hotel Explorer ★★★
Viale C. Colombo, 71
info@hotelexplorer.it - 0544 71642

Hotel La Falena ★★★
Viale C. Colombo, 69-0544 971050
info@hotellafalena.com

Hotel Odeon ★★★
Lung. Deledda, 22
info@hotel-odeon.it - 0544 71402

Hotel Rita ★★★
Via Marco Polo, 27 - 0544 72371
geal@cervia.com

Hotel Riz ★★★
Via Venere, 10- 0544 71340
info@rizhotel.it

Hotel Trocadero ★★★
Lung. D'Annunzio, 32 - 0544 71507
geal@cervia.com

Hotel Volturno ★★★
Viale Volturno, 126 - 0544 71349
hriz@cervia.com

Hotel Zani ★★★
Via Titano, 10 - 0544 71992
hotelzani@hotelzani.it

Hotel Lydia ★★
Via Venere, 25/A - 0544 971134
lydiahotel@libero.it

Hotel Villa Liliana ★★★
Via Marsala, 2 - 0544 971104
aldaltri@me.com

Hotel Canoa ★GARNI
Via Minerva, 1 - 0544 972389
info@canoahotel.it

Hotel Tzigana ★
Via A. Vespucci n. 4 - 848886616
info@emmehotels.com

Hotel Rosenblatt ★★★★★
Viale Dei Mille, 49 - 0544 72301
info@hotelrosenblatt.com

Hotel Ronchi★
Lungomare G. Deledda, 26
0544 971076
info@ronchihotel.com

MILANO MARITTIMA

Hotel Alexander ★★★★★
Viale Due Giugno, 68 - 0544 991516
info@alexandermilanomarittima.com

Hotel Ariella ★
Via Mascagni, 16 - 0544 974242
info@hotelariella.com

Hotel Atmosfere ★★★★★
Via F. Baracca, 4 - 0544 991456
info@hotelatmosfere.it

Hotel Baby ★★★
Viale Due Giugno, 53 - 0544 991784
info@hotelbaby.com

Hotel Bellettini ★★★★★
VIII Traversa, 22/24 - 0544 994166
info@bellettinihotel.it

Hotel Belvedere ★★★★★
Rot. Don Minzoni, 1 - 0544 991286
info@belvederemilanomarittima.it

Hotel Byron ★★★★★
Via XI Traversa, 22 - 0544 994023
hotel@hotelbyron.it

Hotel Chery ★★★
Via IX Traversa, 13 - 0544 992211
info@hotelchery.it

Hotel Corallo ★★★
Via Ortigara, 10 - 0544 991343
info@hcorallo.com

Hotel Deborah ★★★
Viale Due Giugno, 81 - 0544 991344
info@hoteldeborah.com

Hotel Delfino ★★★
Viale Spontini, 12 - 0544 991698
info@hotel-delfino.it

Hotel Delizia ★★★★★
Via VIII Traversa, 23 - 0544 995441
info@hoteldelizia.it

Hotel Derby ★★★★★
Seconda Traversa, 27 - 0544 991692
info@hotel-derby.com

Hotel Franca ★★★
Viale Dante, 1 - 0544 975100
info@hotelfranca.net

Hotel Globus ★★★★★
Viale II Giugno, 59 - 0544 992115
globus@hotelglobus.it

Hotel Golf & Beach ★★★
Piazzale Torino, 18 - 0544 992080
info@golfbeachhotel.it

Hotel Happy★★★
Via XVI Traversa, 7 - 0544 992374
infohappy@casadeihotels.com

Hotel Helvetia ★★★
Viale II Giugno, 105 - 0544 991085
info@helvetiahotel.com

Hotel Holiday ★★★
Viale V. Veneto, 8 - 0544 973434
dir@holiday-hotel.it

Hotel Le Palme ★★★★★
Via VII Traversa, 12 - 0544 994661
lepalme@premierhotels.it

Hotel Luxor ★★★★★
Viale Cadorna, 1 - 0544 992383
info@luxor-hotel.it

Hotel Mazzanti ★★★★★
Viale Forlì, 51 - 0544 991207
info@hotelmazzanti.net

Hotel Meris ★★★
Viale Forlì, 28 - 0544 991138
merishotel@tin.it

Hotel Miami ★★★★★
Viale II Giugno, 31 - 0544 991628
info@hotelmiamibeach.com

Hotel Napoleone ★GARNI
Via III Traversa, 16 - 0544 995572

Hotel Orsa Maggiore ★★★
Viale Matteotti, 126 - 0544 991425
info@orsamaggiorehotel.it

Hotel Plaza ★★★★★
Viale II Giugno, 121 - 0544 991301
info@hplaza.eu

Hotel Premier & Suite ★★★★★
Via VII Traversa, 15 - 0544 995839
premier-suite@premierhotels.it

Hotel Residence Jamaica ★★★★★
Via I Traversa Pineta, 11 - 0544 995136
residencejamaica@libero.it

Hotel Residence Piccolo ★★★
Viale II Giugno, 83 - 0544 992036
piccolo@piccolosilver.it

Hotel Ridolfi ★★★
Viale Anello del Pino, 18 - 0544 994547
info@hotelridolfi.net

Hotel Riviera ★★★★★
Via Ponchielli, 8 - 0544 975175
info@hriviera.it

Hotel Royal ★★★★★
Via VI Traversa, 18 - 0544 995152
info@hotelroyalmilanomarittima.com

Hotel Sahara ★★★★★
Viale Anello del Pino, 4 - 0544 992001
info@hsahara.it

Hotel Sayonara ★★★
Via Anello del Pino, 9 - 0544 992233
info@hotelsayonaramm.it

Hotel Selene ★★★
Via V Traversa, 11 - 0544 992307
info@hotelselene.net

Hotel Silver ★★★
Via Spalato n. 10 - 0544 992312
silver@piccolosilver.it

Hotel Singapore ★★★
Via VII Traversa, 6 - 0544 994209
info@hotelsingapore.it

Hotel Sorriso & Carillon ★★★★★
Via VIII Traversa, 19 - 0544 994063
sorriso@premierhotels.it

Hotel Stresa ★★GARNI
Via XIII Traversa, 3 - 0544 991493
residence.stresa@gmail.com

Hotel Trionfal ★★★
Via III Traversa, 29 - 0544 991461
info@hoteltrionfal.com

Hotel Viamare ★★★
Via Mascagni, 12 - 0544 974343
info@hotelviamare.com

Hotel Vistamare Suite ★★★★★
Viale Romagna, 199 - 0544 949613
info@vistamaresuite.com

Hotel Waldorf ★★★★★L
Via VII Traversa, 17 - 0544 994343
waldorf@premierhotels.it

PINARELLA

Hotel Thomas ★★★★★
Viale Italia, 268 - 0544 987710
hotelthomas@hotelthomas.com

Hotel Amarcord ★★★
Viale Emilia, 13 - 0544 987153
info@hotelamarcord.com

Hotel Ariosto ★★★
Via Valsesia, 5 - 0544 987443
info@hotelariosto.info

Hotel Bassetti ★★★
Via San Marino, 6/8 - 0544 987267
info@hotelbassetti.it

Hotel Camis ★★★
Via Campania, 4 - 0544 987014
info@hotelcamis.it

Hotel Lem ★★★
Viale E. De Amicis, 5 - 0544 972618
info@hotellemcasadeicervia.it

Hotel Liverpool ★★★
Via Titano, 73 - 0544 987147
hliverpool@cervia.com

Hotel Milena ★★★
Via Mezzanotte, 9 - 0544 987301
gianpaolo.casadei@fastwebnet.it

Hotel New York ★★★
Viale Titano, 52 - 0544 976280
info@hotelnewyork.it

Hotel Pinetina Mare ★★★
Viale Italia, 139 - 0544 987080
info@pinetinamare.it

Hotel San Domenico ★★★
Viale Italia, 296 - 0544 987348
info@hotelsandomenicopinarella.it

Hotel Valentino ★★★
Viale Italia, 272 - 0544 987506
info@hotelvalentino.net

Hotel Furga ★★GARNI
Via Mezzanotte, 21/A - 0544 987043
info@hotelfurga.it

Hotel Riziana ★★GARNI
Viale Mezzanotte, 37 - 0544 987268
info@hotelriziana.com

Hotel Abc ★★
Via Titano, 53 - 0544 987179
info@hotelabc-ra.com

Hotel Casadei ★★
Viale E. De Amicis, 7 - 0544 972617
info@hotellemcasadeicervia.it

Hotel La Playa ★★
Via Toscana, 6 - 0544 987273
info@hotellaplaya.net

Hotel Manila ★★
Via Toscana, 8 0544 - 987204
info@hotelmanila.it

TAGLIATA

Hotel Andreucci ★★★
Via Abruzzi, 130 - 0544 987071
geal@cervia.com

Hotel Cliff ★★
Via Irpina, 5 - 0544 988633
arcobalenovacan@libero.it

Hotel Escorial ★★★
Via Monferrato, 4 - 0544 987264
info@hotelescorial.it

Hotel Karim ★★★
Viale Italia, 364 - 0544 987297
geal@cervia.com

Hotel Monica ★★★
Viale Abruzzi, 78 - 0544 988247
info@hotelmonicacervia.it

Hotel President ★★★
Via Irpina, 16 - 0544 987470
calderonihotels@tin.it

Hotel Renadoro ★★★
Via Sicilia, 74 - 0544 987312
info@renadoro.it

Hotel Franchina ★★
Viale Abruzzi, 87 - 0544 987212
arcobalenovacan@libero.it

Hotel Sabrina ★
Via Sicilia, 76 - 0544 987311
hotelsabrina@rivieradeipini.it

lunch & dinner

RISTORANTE AL CAMINETTO
V.le Giacomo Matteotti, 46
Milano Marittima 0544 994292

CAFÉ DELLA ROTONDA
Rotonda 1° Maggio, 2
Milano Marittima 0544 994468

RISTORANTE PIZZERIA FELIX
Rotonda Don Minzoni, 13
Milano Marittima 0544 991686

VISTAMARE RESTAURANT
V.le Romagna, 199 Lido di Savio
0544949613

PIADINA DEL MARE
Rotonda Cadorna 3
Milano Marittima
339 1048199
Lungomare G. Deledda, 11
Cervia 338 6637617
Lungomare G. Deledda, 58/B
Cervia 331 2262433
Viale C. Colombo, 87
Cervia 339 2502609

UMAMI CAFÈ CUCINA
Viale Gramsci 47 Milano Marittima
0544 993058

RISTORANTE ZI TERESA
Viale Bologna 15 Milano Marittima
0544 1889366

RISTORANTE AL TEATRO
Circ. Sacchetti 32 Cervia
0544 71639

BOTTEGA GARIBALDI
Piazza Garibaldi, 4 Cervia
338 1468326 - 347 5468887

shopping шопинг

**ABBIGLIAMENTO
JULIAN FASHION**
Donna: Viale Matteotti, 31
Milano Marittima 0544 994313
Uomo: Viale Matteotti, 23/25
Milano Marittima 0544 992271
Bambino: Viale Romagna, 49
Milano Marittima 0544 994270

CASHMERE GLOBAL STORE
Montaletto di Cervia
via dell'Industria 5 - 0544 964529
Longastrino (Fe)
Via Molinetto 40/b - 0532 313033

GIOIELLERIA GUARDIGLI
Viale Gramsci, 72
Milano Marittima 0544 994113
Corso Giuseppe Mazzini 8
Cesena 0547 612948

PROFUMERIE GUIDI
Viale Romagna, 59/61
Milano Marittima 0544 995724

PERRIS Centri Ottici
Milano Marittima:
V.le G. Matteotti 16,
0544 991055
Forlì: Corso della Repubblica 151,
0543 33442
Ravenna: Via Camillo Cavour 104,
0544 219169

**OGGETTI D'AUTORE
CUCINE BULTHAUP**
Via Martoni 54
47122 FORLÌ 0543 724163
info@oggettidaautore.it

BOGGI MILANO
Viale Giacomo Matteotti, 39
Milano Marittima
0544 993438

POLTRONIFICIO CS
Via Ettore Benini, 7/E Forlì
0543 84246

BARTORELLI GIOIELLERIE
Viale Gramsci 60 Milano Marittima
0544 994593

BOUTIQUE FRANCIS
Viale Matteotti, 34 Milano Marittima
0544 994668

RUBIRÒSA
Viale Romagna, 43 Milano Marittima
0544 1821015

UTILI E FUTILI
Viale Forlì, 13 Milano Marittima
0544 993650

BB-BOTTEGA BRANDINA
Viale Gramsci Milano Marittima
0544 993488
www.brandinatheoriginal.it

divertimento развлечения

ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA
Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima 0544 992786

**CENTRO VISITE
SALINA DI CERVIA**
Via Bova, 61 Cervia 0544 973040

ITALIA IN MINIATURA
Via Popilia, 239 Viserba di Rimini
Info: 0541 736736

MULTISALA UCI
12 schermi c/o Parco Commerciale
Romagna Piazza F.lli Lumière, 22
Savignano sul Rubicone (FC)

ITALIA IN MINIATURA
Via Popilia, 239 Viserba di Rimini
Info: 0541 736736
www.italiainminiatura.com

ACQUARIO DI CATTOLICA
Piazza Delle Nazioni, 1/a Cattolica
0541 8371 www.acquariodicattolica.it

OLTREMARE
Via Ascoli Piceno, 6 Riccione
0541 4271 www.oltremare.org

coccole уход за телом

**STUDIO FOTOGRAFICO
GABRIELE BENINI**
Viale Matteotti, 104 Milano Marittima
0544 994526 - 338 9703376

CREME DE LA CREME
Viale Gramsci, 20 Milano Marittima
0544 995101

locali live заведения с живой музыкой

PINETA BY VISIONNAIRE
Viale Romagna, 66
Milano Marittima
infotavoli 339 1139304

VILLAPAPEETE
Via Argine Destro Savio, 15
Milano Marittima
Info tavoli: 335.12.75.444

friends друзья
BAGNO SAURO 286
Piazzale Torino V Traversa
Milano Marittima 0544 1848286

**CENTRO PORSCHE
BOLOGNA SOVECO S.p.A.**
Via Monterumici 15 Bologna
051 384400

IPE/VISIONNAIRE
Via Enrico Mattei 1
Zola Predosa (Bo)
051 6186311
www.ipe.it

**POLIAMBULATORIO
PRIVATO ESCULAPIO**
Dr. Morellini
P.le Biguzzi 20/3 Cesena
0547 27534

**SISTEMA MILANO
AIRPORT HANDLING
DELIVERING TRAVELLING**
www.sistema-milano.it

BIRRA VIOLA
Distribuita da Turci Bevande
Cattolica
0541 961015

**MADONNA DI CAMPIGLIO
PINZOLO VAL RENDENA**
Azienda per il turismo
www.campigliodolomiti.it

SAIL & DIVE
info: 339 2299494
www.sailandive.it

SVA Ravenna
Ravenna: Via Trieste, 227
0544 289311
Cervia: Via Palazzone, 29
0544 973665
Lugo: Via Fiumazzo, 1
0545.35999

HARLEY-DAVIDSON RAVENNA
Via G. Marconi, 65 Ravenna
0544 402469
www.harley-davidson-ravennashop.it

BEST SERVICE NCC
Noleggio con Conducente
Cervia - Milano Marittima
Cesena - Forlì - Ravenna
342 9638555

real estate & investments недвижимость & инвестиции

**AGENZIA IMMOBILIARE
CARBONARI**
Viale Bologna, 22 Milano
Marittima 0544 995777

AGENZIA LA CENTRALE
Viale Romagna, 77
Cervia 0544 994437

VILLINI A MARE
info@villiniamare.it
335 5638040

collegati

a www.milanomarittimalife.it scoprirai ogni giorno gli hotel, i ristoranti, le attività commerciali, le novità, gli eventi, le serate speciali... di Milano Marittima.



facebook

Milano Marittima Life

info e pubblicità Tel 0543 30.343
info@balestriebalestri.it

100
MILANO MARITTIMA
MARE FORZA 100

Punta il tuo smartphone
per collegarti al sito

Internet, il mezzo più usato per gestire l'incoming con contenuti interattivi, foto, video gallery e social network... **[milanomarittimalife.it](http://www.milanomarittimalife.it)** un portale sempre aggiornato con tutte le news del territorio, motore di ricerca interno e schede tecniche amministrabili delle attività commerciali. 365 giorni di eventi, serate speciali, spettacoli, concerti, feste sulla spiaggia. 365 giorni di notizie, le ultime novità dalla Riviera Adriatica, con articoli interessanti per chi vuol conoscere tutto quello che succede a Milano Marittima.



www.milanomarittimalife.it

OYSTER PERPETUAL YACHT-MASTER 40



ROLEX



Guardigli

RIVENDITORE AUTORIZZATO
MILANO MARITTIMA - VIALE GRAMSCI, 72
CESENA - CORSO MAZZINI, 8